

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

外交部保證運用力量

防阻中共進入聯合國

警總及軍管區官員實踐蔣總統訓示

中共號召增強軍力

防美反蘇反日

觀察家指出與微笑外交成對比

[illegible]

牲犧空太險探類人爲
殯舉人空太三蘇
場紅科斯莫葬安

首相佐藤今日致電蘇聯總理柯錫金要聯合十一號三名人之伯不
深表痛惜。並請柯氏代向死者家屬轉達日本人民的同情與慰問。
（合衆國際社梵蒂岡三十日電）教皇保祿六世今日中斷一個教徒
集會，宣佈蘇聯三名太空人的死訊，並表示哀悼。



中國反共決心

[illegible]

恭賀

發達汽車公司十週年紀念

暨九龍大角咀新總辦事處落成
九龍洗衣街新陳列室開幕

東洋工業株式會社

東棉洋行

馮秉芬爵士

利銘澤

張發奎

有記建築公司

周有

顏玉瑩

張人龍

鄭中樞

鄭中鈞

黃夏惠

渣打銀行

渣打財務有限公司

盧克私

許實熙

東亞財務有限公司

東亞銀行附屬機構

廣安銀行

梁李彝

葉植勳

蘇勇義

吳子坤

梁定謀

謝鑑昌

譚宗漢

陳其偉

劉超

大昌貿易有限公司

梁錫福

老洪鈞

李文照

郭金波

大華鐵工廠

徐李良

徐洛夫

大德行

黃裕材

大業汽車公司

蔡國輝

蔡國權

東興隆機器廠

陳典

信興電器貿易有限公司

信祥保險有限公司

區鴻藻

祥利噴油公司

黃祥

朱廣蘭墨水筆公司

陳國樑

中華光管公司

鄺煊

昌記建築運輸公司

鄺漢昌

大信通業塑膠製品公司

黎海

李適

德新有限公司

何浩權

歐陽薇

大發汽車有限公司

胡曉照

快樂車行

容量

馮良

馮良記表行

馮細章

范少朋

恒隆銀行

恒昌印務公司

鄭祖

合勝隆蠟油莊公司

陳達峯

錦興有限公司

洪偉汽車行

曹明

陳明駒

協成行有限公司

香港水泥有限公司

鄺果安

國際車行

陳鴻記修理廠

陳鴻

建誠貿易公司

陳楊秀珍

金馬車行

勞三

陸氏廣告公司

陸紹勳

陸志中

劉海慶廣信律師樓

盧偉誠

李錦成

李樹成

利連汽車行

胡炳權

林肇真

林澤權

梁基華

李子明

黎耀雄

敏記建築有限公司

黃敏修

黃學昌

明光無線電行

蕭國仲

梅花村飯店

清記飯店

胡清

樂聲理髮公司

孔裕才

梁基實業有限公司

何壽榮

何壽基

伍森護

李惠英

伍全

白金龍酒家

寶森汽車公司

黃寶森

百合商行

何浩偉

蕭文城

世界運輸公司

郭滿

兆祥公證行

黃兆剛

新新金行

信昌公司

楊偉超

新榮華企業有限公司

周炳榮

周炳華

湘濤出版社

世界汽車行

吳源

沈仲強

翁靜

安全汽車公司

何波

何輝

三榮行

伍錦明

梁炳權

梁炳棠

泰園漁村酒家

陳潮浩

譚金石

德太參行有限公司

黃長煥

黃長猷

永成五金號

陳奮

伍國光

澳門宏益公司

鄭儀

永安汽車公司

鄭永鴻

和利啤哈行

吳一鳴

永生金行大道中

何祥

黃偉榮

盧俊達

黃偉權

呂錦榮

黃龍標

潘日東

英美洋行有限公司

雲大棉

源興五金號有限

李啓明

有信貨倉運輸公

林良成

章伯康

邱佐治

葉耀邦

林清和

阮家強

葉鑾琛

何榮真

龍華車行

張華

麥根源

天誠車行

劉初

洪記車行

鄧洪

金石美容品公司

何泉

郭寶財

黃銘

朱英

恒光金行

翠華公司

同敬賀

同 敬 賀
(排名不分先後)

萬事得汽車第二屆展覽會在海運大廈展出，敬請各界人士參觀指導。

避免與高軍在瀘公河東岸作戰
富勒戰事再啓南越軍傷亡增加

（五）該處德商西貢一上日電報軍司令部相報云：美風吹雨在印麥蘭門傷亡數人，上日有德商船隻將亡該數人，則將告回。無誤則亡數如下：美兵有海中，有二百二十二人傷，廿一名陣亡，另廿二人傷亡，而另十人傷亡，則將告回。德商方面有廿五人陣亡，二百一十五人受傷，四十九人傷亡，而美艦中有三本號有九百廿二人受傷，西貢廿九號大艇被炸，而美艦有三百三十三人陣亡，八百廿二人受傷，被炸大艇被炸，而美艦有一百五十九人陣亡，被上長一千六百八十八人的銀號傷低。

美最高法院判決

各報將大爆美國打越戰內幕

之後，「座席獨狹窄」
星加坡演說三鞭國
領卅年。中國所謂之
的決定在「中法所開
緊止發表至十一天禁令
發一機連日通及
亟政府於一九六三
年邀請美國總統因兩
條路的主席尼爾遜拿
七廿號統
實與政府的一部份。然
爭案件，並難以

香港已成為歐亞航空運輸之中心。荷蘭的，因鴉在一九六九年四月，英首相威爾遜再次用言牛巨額申請，不過比言牛多有限制，是很大。

[illegible]

印尼定於明天(本月三日)舉行大選。會議上雖爲共和國，但前總統蘇加諾揚言「指導的民主主義」，採取獨裁控制高權力機關爲人民協商會，制定

[illegible]

最好回家睡覺

[illegible]

（波新）美國波士頓一日電）波士頓環球報四恢復刊版五角大析署一九六七年反對威斯摩爾將軍在越大學增軍，在班尼特聯合會八日，當年美國國防部除總司令威摩爾

駐越大使洛奇
缺乏領導能力

麥納馬拉抨擊
國務院文件，謂此稿文，兵的合作關係，理到報

駐越大使洛奇，於一九六三年十一月訪問印度後，奉命與印度總理尼赫魯會談，洛奇在會談中，對尼赫魯的領導能力，表示不滿。洛奇在會談中，曾向尼赫魯提出，美國在越南的軍事行動，是為了保護南越的獨立，並防止共產主義的擴張。洛奇並表示，美國將繼續在越南提供軍事援助，以支持南越政府。然而，洛奇在會談中，並未對南越政府的領導能力，提出任何批評。相反，洛奇在會談中，曾對南越政府的領導能力，表示讚賞。洛奇在會談中，曾對南越政府的領導能力，表示讚賞。洛奇在會談中，曾對南越政府的領導能力，表示讚賞。

駐越大使洛奇，於一九六三年十一月訪問印度後，奉命與印度總理尼赫魯會談，洛奇在會談中，對尼赫魯的領導能力，表示不滿。洛奇在會談中，曾向尼赫魯提出，美國在越南的軍事行動，是為了保護南越的獨立，並防止共產主義的擴張。洛奇並表示，美國將繼續在越南提供軍事援助，以支持南越政府。然而，洛奇在會談中，並未對南越政府的領導能力，提出任何批評。相反，洛奇在會談中，曾對南越政府的領導能力，表示讚賞。洛奇在會談中，曾對南越政府的領導能力，表示讚賞。洛奇在會談中，曾對南越政府的領導能力，表示讚賞。

單人匹馬飛抵北

[illegible]

蘇三太空人死

可能心臟受損害有關

停留太空廿餘日造成各種危險因素

(路透社華盛頓電)一日電：著名作家布林的直轄部下稱：三位隨員中有一人之死，是因他的心臟在飛行的時刻裏，經受了某種果因。但此或因別項原因造成這病而招致去所害的。但究竟是最後一項原上的原因呢？或僅是一篇謠言作，反正目前尚未清楚，唯三官方仍未佈三位太空人的慘死真相，唯流傳最廣的解法是說那三人的屍體已腐化了四十四小時在失重情況下作急速地飛行，可能驚不起一且重覆。

氣有毛病，或延長無氧狀態等影響。羅薩福士侯佐德爾維爾斯調查站主任，佐德里爾侯爵均無緣因收國領上下一號之飛行。

美國希望獲知研究死亡結果

(突爾斯以上於華盛頓廿五日廿日電)不論在飛機上或在太空中，正一方面面地進行。

仍然沒有結論

[illegible]

接受友人勸告停炸北越放棄

[illegible]

簡短報告後，該集團向
蔣總統提出一忠告：
蔣戰事升級並無好處
蔣小祖希望於

[illegible]

醫學專家說：太空人可能因營養長規在無重力中生活，因而吃不消地心吸力，造成心臟血管失常。

「位位飛得更高」由於飛車重心不穩，以致沒有「更進一步」的能耐，便隨風飄了。

飛行最後一刻

三人尚無異樣

（去新加坡街門牌二十三號）

技術人爲疏忽

可能形成慘劇

當各國元首紛紛蒞至莫斯科時，當局宣佈羅羅斯斯，羅諾夫和柏西耶夫，被命爲蘇家英雄。

有關於十月十日在蘇聯西歐盟國部長會議

主長重開軍可

[illegible]

在英外相荷姆爵士主
持下在此間召開。部長
們相信談判解決祇延
誤爭有利。

与东天 陈鹤良 彭国兴 吴国兴 李国兴 王



朴正熙與佐藤會商

加強日韓合作

佐藤保證沖繩明年歸還日本後 美基地應付韓局危機能力不變

【路透社東京廿七日電】日本首相佐藤與韓國總理朴正熙，於今日在東京會晤。會談中，佐藤保證，在沖繩明年歸還日本後，美基地應付韓局危機能力不變。佐藤並表示，日韓兩國在經濟、文化、教育等領域，應進一步加強合作。朴正熙則對佐藤保證表示滿意，並表示韓國政府將致力於與日本建立友好關係。

朴正熙三任總統

重申決統一韓國

張羣與韓總統會談共同問題

【中央社台北廿七日電】韓國總理朴正熙，於今日抵達台北，與行政院長張羣會談。張羣在會談中，重申政府決統一韓國之決心。朴正熙則表示，韓國政府將致力於與台灣建立友好關係，並共同維護東亞之和平與穩定。

英女皇十九年來 納稅四千餘萬鎊

納稅四千餘萬鎊

【路透社倫敦廿七日電】英國政府今日公佈，英女皇伊利莎白二世，自一九四八年以來，共納稅四千餘萬鎊。此項稅收，包括英女皇在英國境內之財產所得稅，以及其在海外之財產所得稅。

國府在比京 將設辦事處

協助廠商對歐出口

【中央社北京廿七日電】中華民國政府駐比利時辦事處，將於近日內正式成立。該辦事處之主要任務，在於協助我國廠商對歐洲各國之出口業務，並促進我國與歐洲各國之經貿往來。

周書楷將率團 出席亞太會議

出席亞太會議

【中央社台北廿七日電】外交部今日宣佈，外交部次長周書楷，將於近日內率領我國代表團，出席在菲律賓舉行之亞太地區會議。周書楷在會談中，將代表我國政府，就亞太地區之和平與穩定問題，發表我國政府之立場。

馬可斯總統 時代雜誌 誹謗

索賠萬千五償賠求要

【中央社馬尼拉廿七日電】菲律賓總統馬可斯，因其在任期間，對我國領土主權之侵犯，被《時代》雜誌刊載誹謗文章。馬可斯政府今日向該雜誌提出索賠，要求該雜誌賠償我國政府損失之五萬美元。

生醫名萬七日 度制健保葛杯

龍長排須病看院醫立公

【中央社台北廿七日電】葛林保健康制度，將於近日內正式實施。該制度之主要目的，在於提高國民之健康水平，並減少醫療費用之支出。凡參加該制度之國民，均可享受健康保險之福利。

美國會研究小組 國府有效運用美援

歐文飛台商中美科學合作

【中央社華盛頓廿七日電】美國國會今日成立一個研究小組，專門研究我國政府如何有效運用美國援助。該小組之成員，包括美國政府之官員、學者及專家。該小組之成立，旨在提高美國援助之效率，並促進我國之經濟發展。

菲特種部隊 圍剿虎克黨

圍剿虎克黨

【中央社馬尼拉廿七日電】菲律賓政府今日宣佈，將派遣特種部隊，前往棉蘭老島，圍剿虎克黨。虎克黨為菲律賓境內之主要叛亂組織，其活動已嚴重威脅到菲律賓之國家安全。政府表示，將不惜一切代價，徹底肅清虎克黨。

印第安人佔據 密芝根湖沿岸

美防暴隊出動驅逐

【路透社芝加哥廿七日電】印第安人今日佔據了密芝根湖沿岸之部分地區。印第安人表示，他們將在此建立一個獨立之國家。美國政府今日已派遣防暴隊前往該地區，以驅逐印第安人。目前，局勢緊張，雙方均有發生衝突之可能。

日黑社會人物 向稅務局屈服

瞞稅者如期繳交罰款

【路透社東京廿七日電】日本黑社會人物，今日向稅務局屈服，並如期繳交罰款。據悉，這些黑社會人物，長期以來一直逃避繳納稅款，並從事非法活動。稅務局在經過多次調查後，終於將這些黑社會人物繩之以法。

蔡德芬 耳鼻喉科 喉科 喉科

喉科 喉科 喉科

蔡德芬醫師，專治耳鼻喉科、喉科等各種疾病。診所地址：台北市中正區。電話：一二三四五。

羅傑士表明美立場

美日關係經濟為重

【路透社華盛頓廿七日電】美國國務卿羅傑士今日表明，美國政府對日關係之立場。羅傑士表示，美國政府將致力於加強與日本之經濟合作，並促進兩國之貿易往來。同時，美國政府也將堅定維護其在亞太地區之利益。

中國醫藥界一轟動世界消息


繼白蛇舌草能醫愈項症後 又發現風溼症神效特效靈藥

中國醫藥界近日取得重大突破，發現了一種能治癒風溼症之特效靈藥。此項發現，引起了國際醫藥界之廣泛關注。據悉，該靈藥之發現，將為風溼症患者帶來福音，並為世界醫藥事業做出重要貢獻。

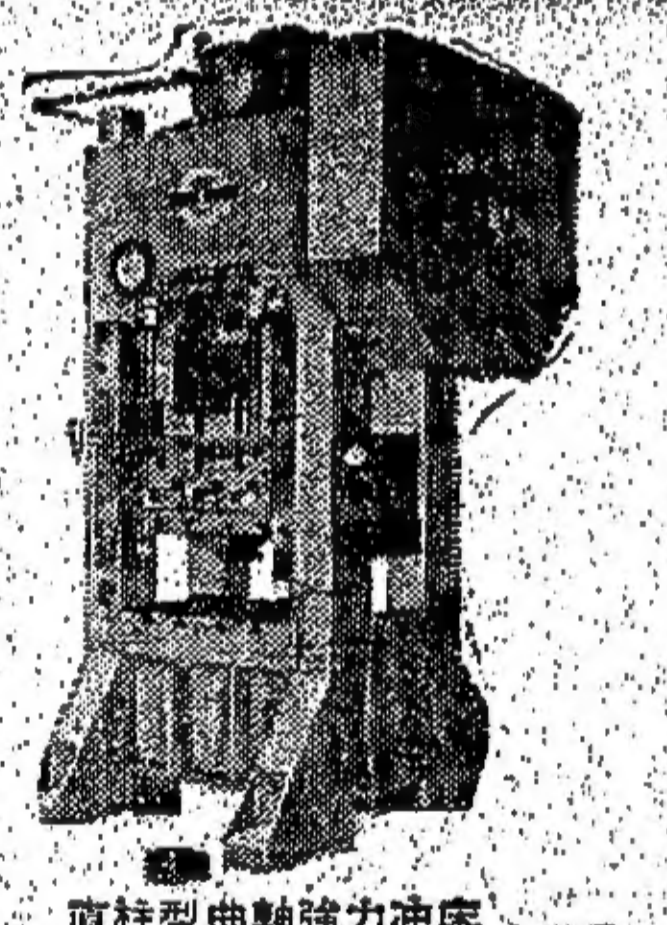

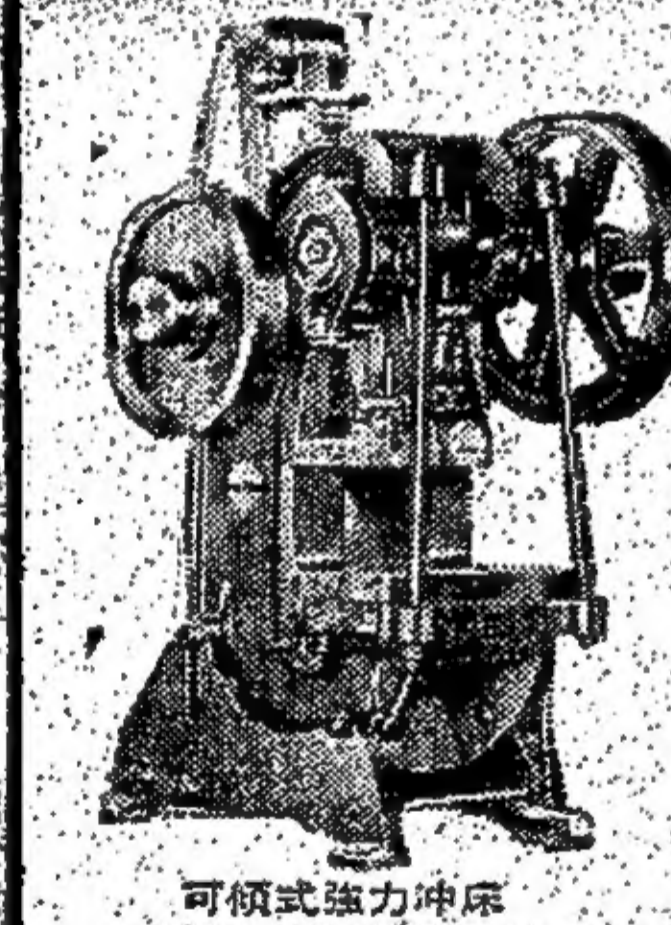
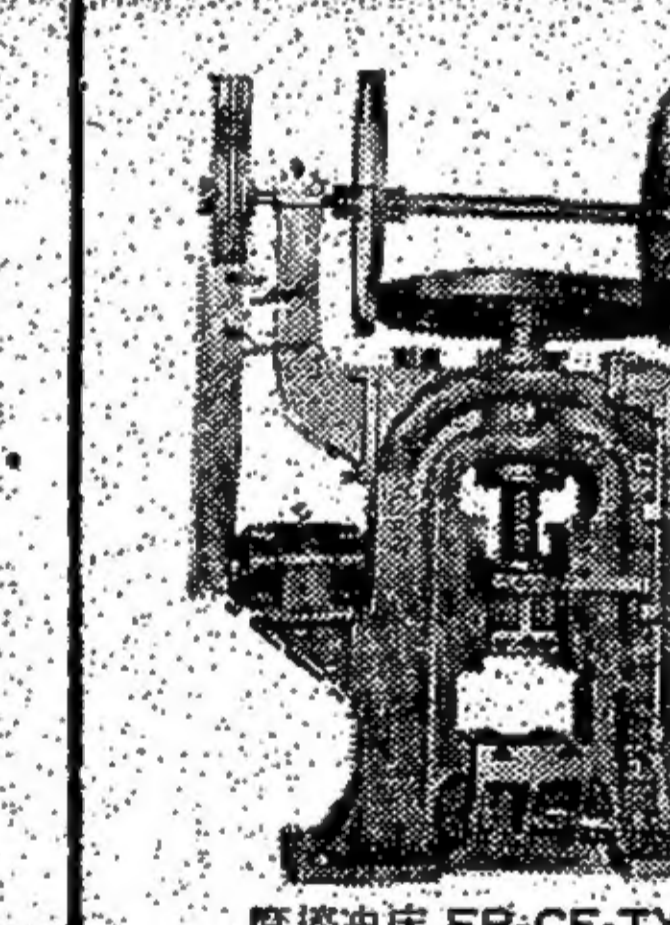


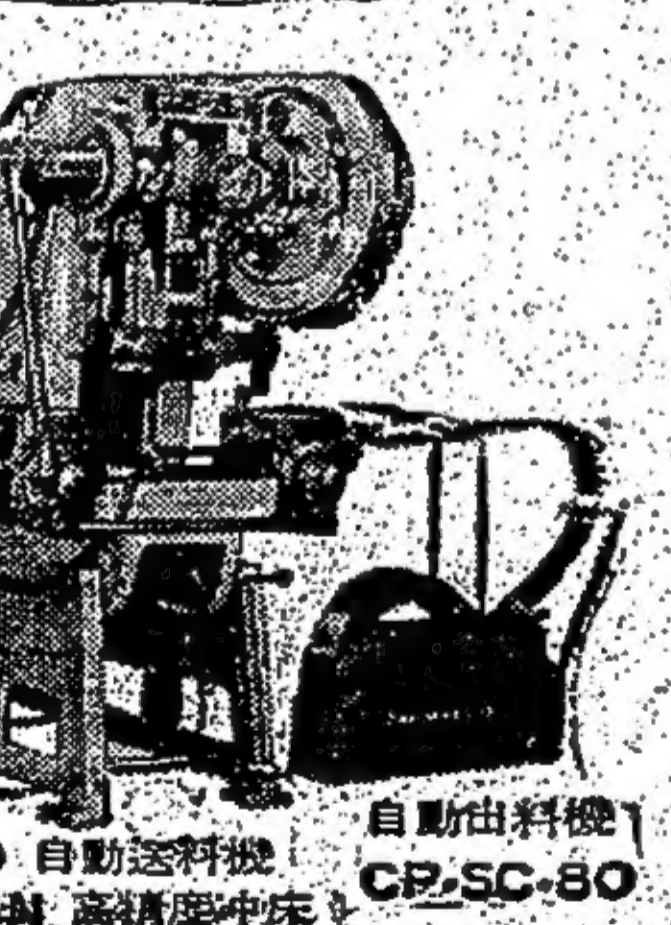
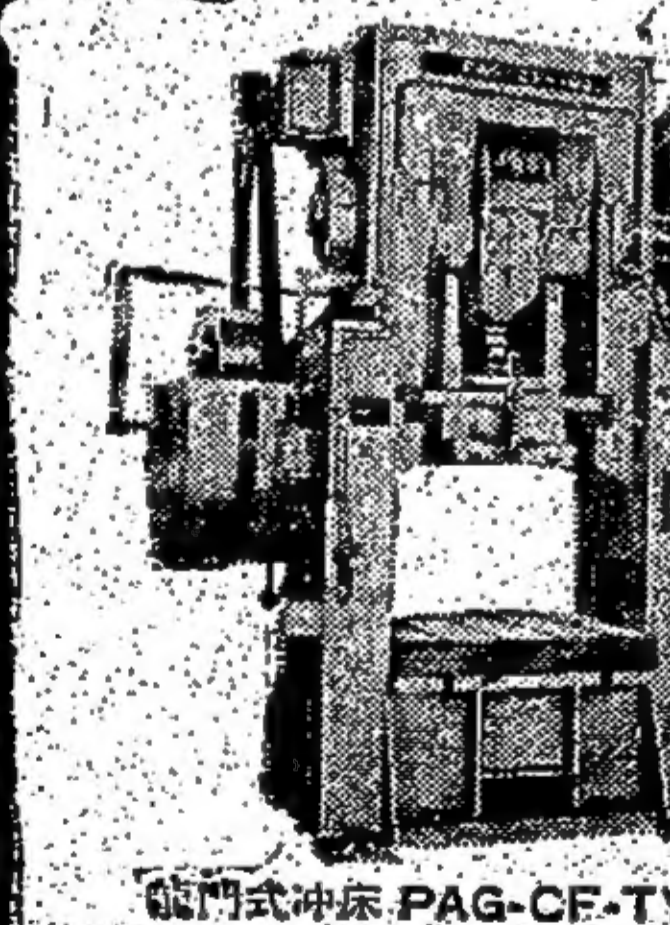
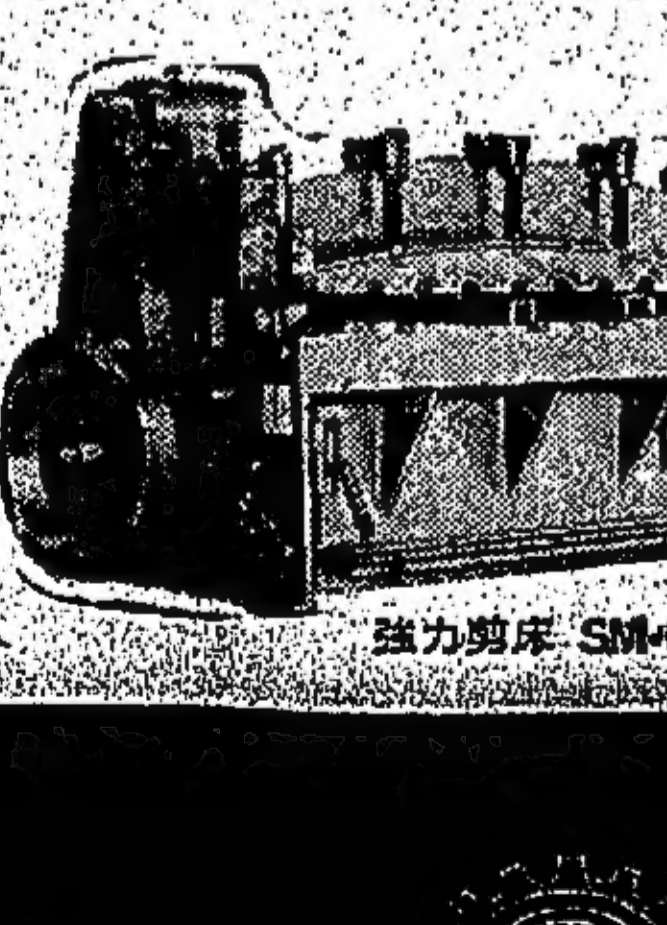
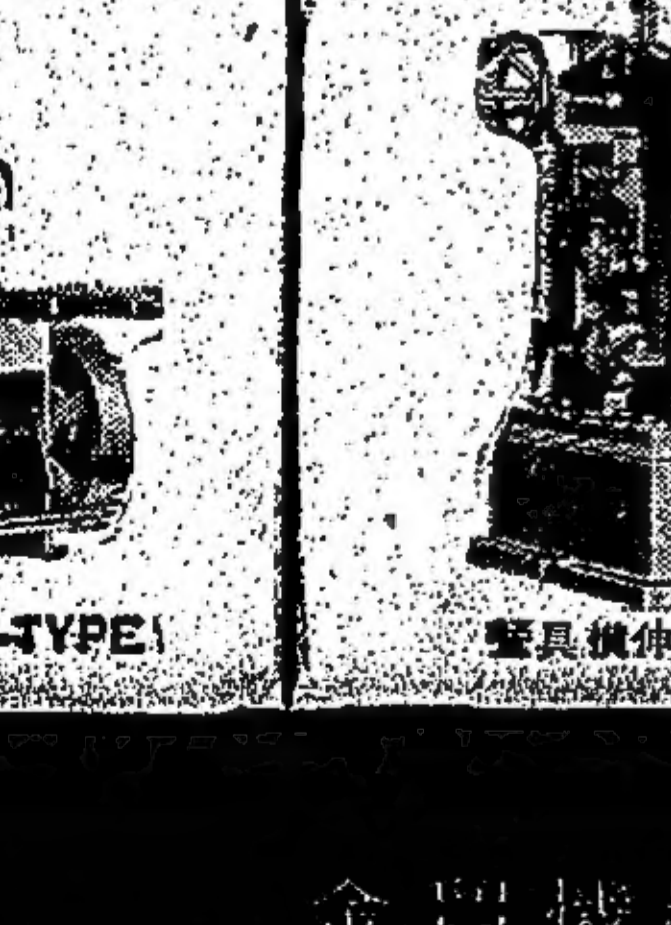
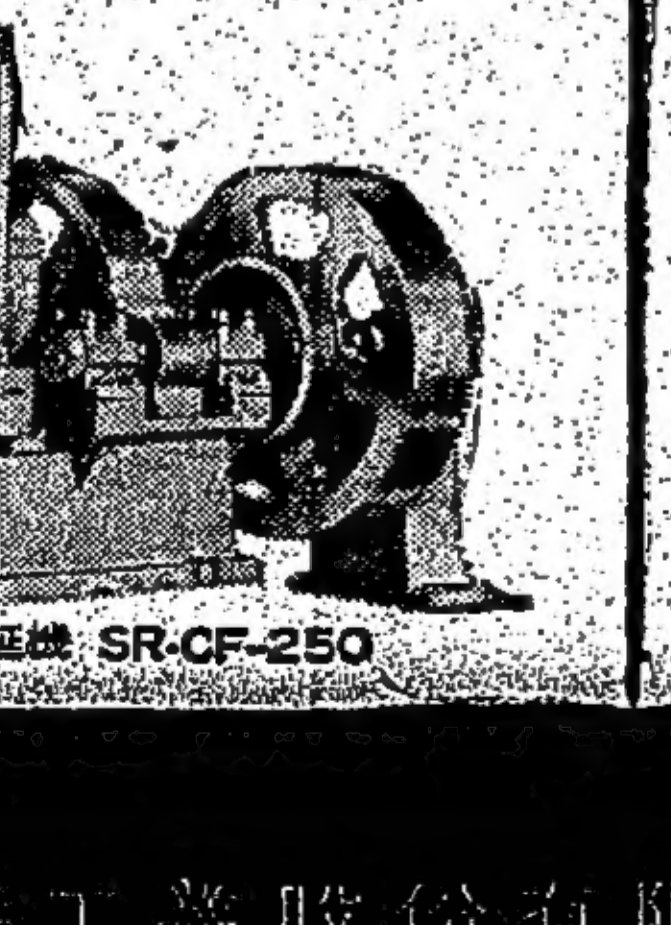
日外匯儲備急增

今秋破百億大關

【路透社東京廿七日電】日本外匯儲備，今日已急劇增加。據悉，日本外匯儲備在過去幾個月內，增長了數倍。專家預測，日本外匯儲備將於今年秋季突破百億美元大關。此項數據之增長，反映了日本經濟之強勁增長，以及國際社會對日本經濟之信心。



金豐機械的品質與服務 保證 貴企業之迅速成長

 <p>直柱型曲軸強力沖床 PS-STG-TYPE (保固三年)</p>	 <p>橫動式強力沖床 CF-DRM-TYPE</p>	 <p>可傾式強力沖床 PP-CG-TYPE (保固三年)</p>	 <p>摩打沖床 PP-CF-TYPE</p>
 <p>精密鍛造鑽機 DH-CF-TYPE</p>	 <p>自動送料機 CP-SR-40</p>	 <p>自動送料機 CP-RF-80 自動送料機 PP-CF-15N 高精密沖床</p>	 <p>自動送料機 CB-SC-80</p>
 <p>強力剪床 SM-CF-TYPE</p>	 <p>雙具橫動式鑽機 SR-CF-250</p>	 <p>自動送料機 QB-CF-TYPE</p>	

金豐機器工業股份有限公司 CHIN FONG MACHINE INDUSTRIAL CO., LTD.
中華民國台灣省彰化市中華路四三〇號
電話：二二二二二

羅傑士表明美立場

美日關係經濟為重

中國醫藥界一轟動世界消息

繼白蛇舌草能醫愈項症後 又發現風溼症神效特效靈藥

日外匯儲備急增

今秋破百億大關

風溼丸

中國醫藥界一轟動世界消息

風溼丸

中國醫藥界一轟動世界消息

美國加拿大著名院校在港招生

美國加拿大兩國教育部註冊並獲准招收海外學生之著名院校，現正招收一九九一年秋季入學之學生。凡欲申請者，請向下列各院校索取申請表格及資料。各校均設有中文課程，並可協助辦理有關手續。

附錄院校：
A. 美國
PEPPERDINE COLLEGE
B. 加拿大
ALMA COLLEGE
DR. M. E. BONE

洽詢處：九龍彌敦道九號與銀行大廈六樓六〇二室（電話：二五八四）
電話：K 八四七五八四
K 三〇八五一三

聯基新樓

999年期

年底完成

鄰近深水埗公園 環境優美 住得舒服

分層出售 月付 \$300 餘

聯基 電話 H249311 話 H465391

鳳華閣

秀竹園道11-13號 (位於舊道與嘉林道中間)

建至五樓 年底完成 高尚住宅 環境幽美 車位充足 千二方呎 一流設備 靜中帶旺

間隔華麗而實用 OTIS豪華電梯二部 美國STANDARD有線浴室 來路不銹鋼星盤 安裝煤氣喉及熱水爐

入柳柚木地板 吋二重料鋼窗 冷氣機窗位入牆衣櫃 暗掣暗線電燈 電子不銹鋼門鎖

萬通企業公司 電話K-370340

萬寶閣

MARPLE COURT

九龍廣播道地段N.K.I.L.5291

環境幽美 質料上乘 設備齊全 車位充足 快將落成 分層出售 可以分期 歡迎洽購

洽購處：義德企業有限公司 香港皇后大道中萬年大廈909室 電話：H-223745, H-243687

雲漢大樓

九龍彌敦道與德輔道中交界處 122-123

貨額高 年期長 地點旺 交通便 環境優 設計新 材料上 售價低

已有入伙紙

德昌行有限公司 雲漢大樓地產辦事處

官塘工廠大廈出租

每層一萬尺

有意請洽：辦事處 電話：K 430181

東南工廠出售

土瓜灣馬頭角道40號

只餘十三樓四個單位 (每單位4,100呎)

特價 廉售 即買 即用

洽購處：陸海通大廈802室 電話：H 235889 大道中 華人行301室 電話：H 239250 或本地盤 K 656241

遷址啟事

本公司原設於九龍彌敦道二號二樓之九龍分行，由於地方不敷應用，決定由一九九一年七月二日起遷往九龍廣東道十八號四樓照常為各界服務。至於所有一切業務處理及款項收支則仍由香港總行負責處理。敬希各界台鑒。

亞王有限公司啟

總行：香港打金街打金行 電話：H 二二七三三三
分行：九龍廣東道十八號四樓 電話：K 六八八四六

豐園

跑馬地半山高級花園洋樓

可從拔道至聯合五號

值餘數伙 欲購從速

上等材料 規格嚴謹 歡迎比較 每伙面積1340呎，僅售十餘萬元，預售期內九折優待

建築完成，準十月入伙

洽購處：長江實業有限公司 香港北角英皇道六六一號長江大廈 電話：H-621936 H-617659 H-612251 (十線)

香港語言書院

人人可讀，保證成功 (例假照常辦公) TEL: 2524 2525

英文專修班：由資深英文老師授課，專為中、英文程度不一之學生而設。課程包括：初級、中級、高級英文。畢業後可獲頒發證書。上課時間：星期一至五，上午九時至下午五時。學費：每學期\$1,200。報名日期：即日起至九月三十日止。

創設大學英文文憑班：由資深英文老師授課，專為大學英文程度不一之學生而設。課程包括：初級、中級、高級英文。畢業後可獲頒發證書。上課時間：星期一至五，上午九時至下午五時。學費：每學期\$1,200。報名日期：即日起至九月三十日止。

倫敦大學教育普通文憑班：由資深英文老師授課，專為大學教育程度不一之學生而設。課程包括：初級、中級、高級英文。畢業後可獲頒發證書。上課時間：星期一至五，上午九時至下午五時。學費：每學期\$1,200。報名日期：即日起至九月三十日止。

廣告設計班：由資深廣告設計師授課，專為廣告設計程度不一之學生而設。課程包括：初級、中級、高級廣告設計。畢業後可獲頒發證書。上課時間：星期一至五，上午九時至下午五時。學費：每學期\$1,200。報名日期：即日起至九月三十日止。

電腦打字

本校校務處為配合學生需要，特設電腦打字班。課程包括：初級、中級、高級電腦打字。畢業後可獲頒發證書。上課時間：星期一至五，上午九時至下午五時。學費：每學期\$1,200。報名日期：即日起至九月三十日止。

商科專修班：由資深商科老師授課，專為商科程度不一之學生而設。課程包括：初級、中級、高級商科。畢業後可獲頒發證書。上課時間：星期一至五，上午九時至下午五時。學費：每學期\$1,200。報名日期：即日起至九月三十日止。

商業英文、秘書學、經濟學、會計學：由資深老師授課，專為商業英文程度不一之學生而設。課程包括：初級、中級、高級商業英文、秘書學、經濟學、會計學。畢業後可獲頒發證書。上課時間：星期一至五，上午九時至下午五時。學費：每學期\$1,200。報名日期：即日起至九月三十日止。

貴盛工業大廈

伙伙單邊 通風足光省電 柱少位闊 排機易工作 設計超特 時時實用

每單位三仟至一萬九仟呎 面對葵興葵芳葵盛葵康租屋 週圍人口五十萬人搶工 至荔枝角新橋四分

僅存數層呎30餘元起

足金一成建安三樓八樓各交一成入伙後每月月供4,157

紫荊園

天然勝景 豪華舒適 鋁質窗門 四頭潔具 雲石地台 廳房地毯 迴欄環繞 廳通園林 房繞庭院

豪華閣

樓房洋樓 靚膠地板 房房單邊 通風涼爽 巨遠電梯 上落快捷 獨立水錶 自由使用 廚廁傍水 磁磚到頂 電燈總線 較妥備用 工商繁榮 旺舖美宅 式萬元起 月供250起

免首期 免利息

德君有限公司

本港新聞

免抽入口稅

但新條款須俟獲得英國國會通過

【特稿】自前月工部局在立法局提出新稅則後，引起各界對免抽入口稅之熱烈反應。據悉，新稅則中，凡由英國運來之貨物，除少數例外，均免抽入口稅。此項新稅則，係根據一九七二年之稅則，並參照一九七一年之稅則而制定。新稅則之實施，將使進口商之負擔減輕，並有利於貿易之發展。惟新稅則之實施，須俟獲得英國國會之通過。據悉，英國國會將於下月開會，屆時將討論新稅則之實施問題。若新稅則獲得通過，則香港之進口稅將大幅減輕，對本地經濟將產生重大影響。

失常男子大鬧中環

【特稿】一名失常男子，於昨日下午，在干諾道中，大鬧一場。該男子身穿深色衣服，手持一柄利器，在路邊徘徊。他不斷高聲叫喊，並向路人投擲雜物。路人見狀，紛紛躲避。警方接報後，迅速趕到現場，將該男子制服。警方表示，該男子患有精神疾病，目前正接受治療。警方呼籲市民，若發現有精神病患者在街頭徘徊，應立即報警處理。

一人巴士車頂上

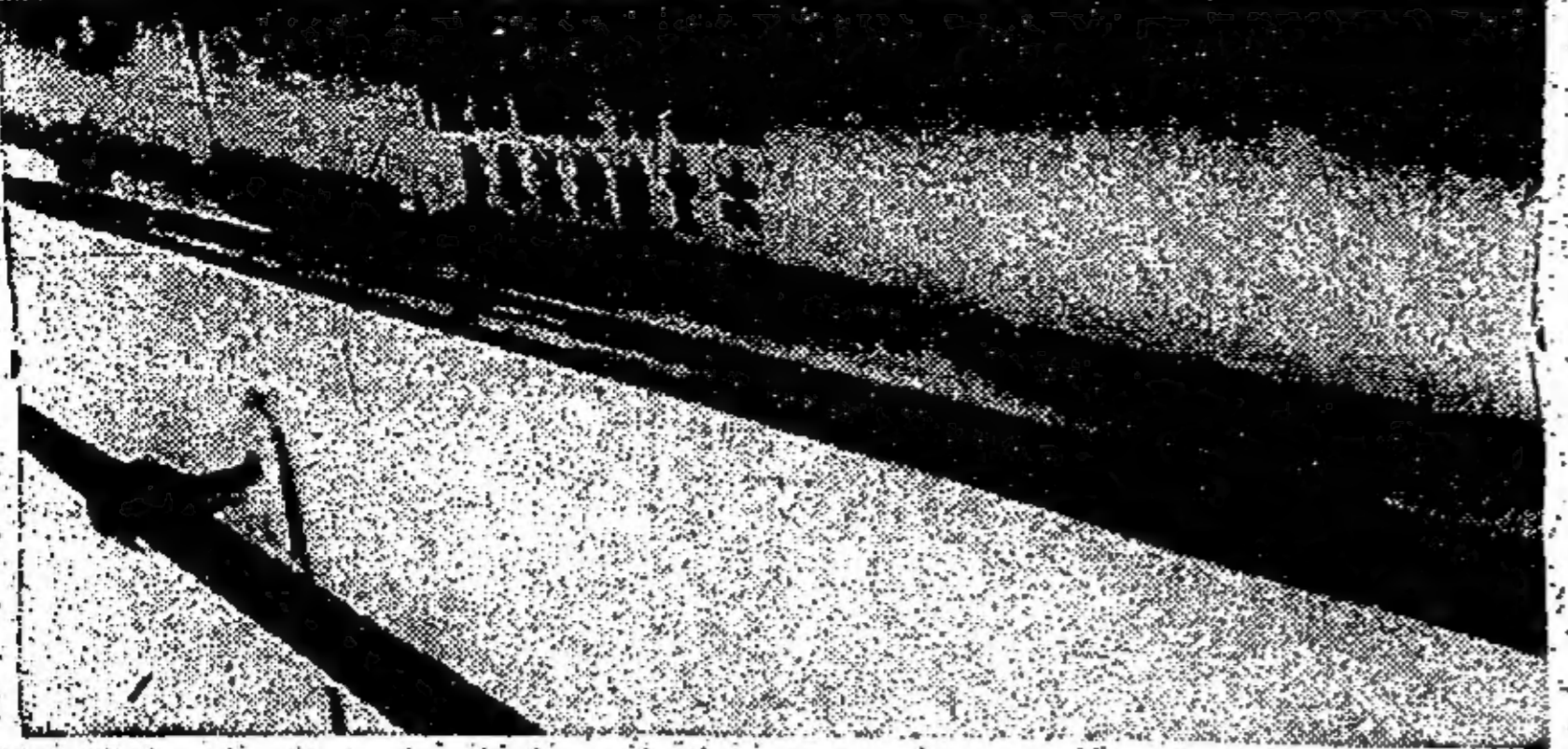
裝長鐘便利搭客

【特稿】由九龍巴士公司（九巴）新引進之「一人巴士」，將於下月開始試行。此項新車，係由九巴與一間公司合作，共同開發。新車之設計，旨在提高巴士之運行效率，並為搭客提供更便利之服務。新車之特點包括：車身輕便、行駛靈活、操作簡單。此外，新車還配備了長鐘，以便搭客在車頂上站立時，能及時聽到到站提醒。九巴表示，新車之試行，將有助於提高巴士之運行效率，並為搭客提供更便利之服務。

消暑唯一方法

浮沉綠波之中

【本報特稿】香港地處熱帶，夏季炎熱，消暑之法，莫過於游泳。目前，香港各處游泳池，均已開放。市民可前往各游泳池游泳，以消暑解熱。此外，市民還可前往郊外之山塘水庫游泳，享受大自然之涼爽。警方提醒市民，在游泳時，應注意安全，避免發生意外事故。警方建議市民，在游泳時，應穿戴救生圈，並避免在深水区游泳。



【本報特稿】香港地處熱帶，夏季炎熱，消暑之法，莫過於游泳。目前，香港各處游泳池，均已開放。市民可前往各游泳池游泳，以消暑解熱。此外，市民還可前往郊外之山塘水庫游泳，享受大自然之涼爽。警方提醒市民，在游泳時，應注意安全，避免發生意外事故。警方建議市民，在游泳時，應穿戴救生圈，並避免在深水区游泳。

【本報特稿】香港地處熱帶，夏季炎熱，消暑之法，莫過於游泳。目前，香港各處游泳池，均已開放。市民可前往各游泳池游泳，以消暑解熱。此外，市民還可前往郊外之山塘水庫游泳，享受大自然之涼爽。警方提醒市民，在游泳時，應注意安全，避免發生意外事故。警方建議市民，在游泳時，應穿戴救生圈，並避免在深水区游泳。



彩虹特價，遊日十天；
二四八〇，享受如仙！

南國旅遊貿易公司
Speedbird Tours and Enterprises Co.
九龍彌敦道美蘭大廈三樓
電話：K688332 K688334

本公司首創分期付款，專辦個人或團體前往世界各地旅遊。全部旅費均分期付款，手續簡便。同時兼辦移民簽證、酒店居停、航空、輪船客票、貨運、全球各地均有聯系，歡迎垂詢。

台灣	八天\$1500 (包括全部費用)	出發：8月1, 8, 15, 22, 29
日本	九天\$2600 (包括全部費用)	出發：8月1, 8, 15, 22, 29
泰國	五天\$1260 (包括全部費用)	出發：8月1, 8, 15, 22, 29
泰國星洲	七天\$2400 (包括全部費用)	出發：8月1, 8, 15, 22, 29
星馬泰	七天\$2900 (包括全部費用)	出發：8月1, 8, 15, 22, 29

司法上使用中文
將引起市民興趣

鳳祥樓
九龍鳳凰新邨環鳳街

建至頂樓快將完成
面向東南 三面有窗
三房一廳 洋樓格式
尚餘單位 四萬餘呎

華懋置業有限公司 H228080

香港生活紀錄片
在倫敦預映
港督到場參觀

【特稿】一部有關香港生活之紀錄片，將於下月在倫敦預映。該紀錄片由香港政府委託拍攝，旨在向國際社會展示香港之生活面貌。紀錄片之內容包括：香港之城市建設、社會生活、文化藝術等。紀錄片之預映，將有助於提高國際社會對香港之認識，並促進香港與國際社會之交流與合作。

讀者論壇
載第五張第二頁

天文台復原，夏一節，廿四小時後，風速將減至四級。屆時，風力將減至四級，市民可前往郊外散步，享受大自然之涼爽。

美國快樂循環按摩器公司
每日邀請25位人士
免費享用半小時
快樂循環按摩椅

能立即使你精神爽利
美國快樂循環按摩器具有廿四年的歷史，醫學界一致推薦為消除疲勞，鬆弛神經，減除風濕骨痛的最佳物理治療恩物。

如閣下有意：請即填妥下列表格郵寄
東南亞唯一總代理
香港大道中公爵行213室
以便安排免費試用

姓名：_____ 電話：_____

地址：_____

華僑日報九龍辦事處遷址啟事

敬啟者：華僑日報九龍辦事處，經於本月（六）月十五日，遷往下列新址，照常辦事。各界惠顧，敬希移玉賜顧為荷。

辦事處新址：上海街四九七號地下（近山東街）

電話：K840749 K840750

華僑日報有限公司謹啟

福昌樓
三成人伙

由二萬餘元至五萬餘元
旺舖每呎只售百餘元起

已建至十樓 餘有兩層 欲購從速

益大置業有限公司 H247769 H621885 謹啟

啓發大廈
千禧道45, 47號
永樂街204, 210號

寫字樓分層出售
已有入伙伙紙

上環商業中心
行號辦莊林立
面臨海港碼頭
可作前舖後居

金新置業有限公司：陸海通大廈302室
電話：H241680
啓明置業有限公司：華人行301室
電話：H-239250

匯業聯合發展有限公司
匯業基金

本港唯一隨時可以兌現之信託基金

每五百單位港幣 五百七十五元正

有關「匯業基金」之詳情，可逕向匯業聯合發展有限公司之自動電話查詢。

電話：二四八五五（一）（二）（三）（四）（五）（六）（七）（八）（九）（十）

華廈工業大廈
北角英皇道

即買即用
每單位2550呎至萬餘呎
經已入伙

電機五部 全無柱位
招工容易 先付三成
餘額由銀行貸款

怡華置業有限公司

150年
99年
建至五樓
準明年三月完成
二成可入伙
地下17呎高可做
陳列室或貨倉
地盤電話：H620859

香港亞歷山大路新利大廈97室
電話：H249340 H248429 H249349

市署調查土瓜灣海水污濁

認定顏料染成

如發現某工廠弄污海水必予票控

【本報訊】市署調查土瓜灣海水污濁，經初步調查，認爲是顏料染成。市署環境衛生處，日前派員前往土瓜灣，調查海水污濁原因。經初步調查，認爲是顏料染成。市署環境衛生處，日前派員前往土瓜灣，調查海水污濁原因。經初步調查，認爲是顏料染成。市署環境衛生處，日前派員前往土瓜灣，調查海水污濁原因。經初步調查，認爲是顏料染成。

市政當局新印彩色小冊

供游泳者參攷

詳載安全須知每月海水溫度

出租設備價目海灘救生設施

【本報訊】市政當局新印彩色小冊，供游泳者參攷。詳載安全須知，每月海水溫度，出租設備價目，海灘救生設施。此小冊係由市政當局環境衛生處編印，內容詳載游泳安全須知，每月海水溫度，出租設備價目，海灘救生設施。此小冊係由市政當局環境衛生處編印，內容詳載游泳安全須知，每月海水溫度，出租設備價目，海灘救生設施。

先室翁氏夫人痛於公曆一九七一年六月三十日

治喪處：香港殯儀館

先室翁氏夫人痛於公曆一九七一年六月三十日

治喪處：香港殯儀館

先室翁氏夫人痛於公曆一九七一年六月三十日

治喪處：香港殯儀館

先室翁氏夫人痛於公曆一九七一年六月三十日

治喪處：香港殯儀館

先室翁氏夫人痛於公曆一九七一年六月三十日

治喪處：香港殯儀館

先室翁氏夫人痛於公曆一九七一年六月三十日

治喪處：香港殯儀館

先室翁氏夫人痛於公曆一九七一年六月三十日

治喪處：香港殯儀館

先室翁氏夫人痛於公曆一九七一年六月三十日

治喪處：香港殯儀館

開業啓事

本律師定於一九七一年六月廿五日在香港皇后大道中三十七號余道生行六樓五〇七至五〇九室，以余道生律師行名義開始營業。特此通告。

承退股份聲明

本人代表律師王澤長律師行啓。茲將有關承退股份聲明如下：一九七一年六月廿五日，余道生律師行六樓五〇七至五〇九室，以余道生律師行名義開始營業。特此通告。

地下招租

中區遮打道壽德隆大廈地下約三百呎出租，請向壽德隆置業有限公司接洽。電話：248919-227184。

生意轉讓聲明

爲遵照香港法例四十九號防範生意轉讓條例，特此聲明。茲將有關生意轉讓聲明如下：一九七一年六月廿五日，余道生律師行六樓五〇七至五〇九室，以余道生律師行名義開始營業。特此通告。

九龍地方法院小錢債案

一九七一年第一六九二宗。原告代表律師：梁國光律師事務所。被告代表律師：梁國光律師事務所。

九龍地方法院小錢債案

一九七一年第一六九三宗。原告代表律師：梁國光律師事務所。被告代表律師：梁國光律師事務所。

九龍地方法院小錢債案

一九七一年第一六九四宗。原告代表律師：梁國光律師事務所。被告代表律師：梁國光律師事務所。

九龍地方法院小錢債案

一九七一年第一六九五宗。原告代表律師：梁國光律師事務所。被告代表律師：梁國光律師事務所。

九龍地方法院小錢債案

一九七一年第一六九六宗。原告代表律師：梁國光律師事務所。被告代表律師：梁國光律師事務所。

九龍地方法院小錢債案

一九七一年第一六九七宗。原告代表律師：梁國光律師事務所。被告代表律師：梁國光律師事務所。

生意轉讓聲明

爲遵照香港法例四十九號防範生意轉讓條例，特此聲明。茲將有關生意轉讓聲明如下：一九七一年六月廿五日，余道生律師行六樓五〇七至五〇九室，以余道生律師行名義開始營業。特此通告。

承退股份聲明

本人代表律師王澤長律師行啓。茲將有關承退股份聲明如下：一九七一年六月廿五日，余道生律師行六樓五〇七至五〇九室，以余道生律師行名義開始營業。特此通告。

換名啓事

茲將有關換名啓事如下：一九七一年六月廿五日，余道生律師行六樓五〇七至五〇九室，以余道生律師行名義開始營業。特此通告。

承退股份聲明

本人代表律師王澤長律師行啓。茲將有關承退股份聲明如下：一九七一年六月廿五日，余道生律師行六樓五〇七至五〇九室，以余道生律師行名義開始營業。特此通告。

九龍地方法院小錢債案

一九七一年第一六九八宗。原告代表律師：梁國光律師事務所。被告代表律師：梁國光律師事務所。

九龍地方法院小錢債案

一九七一年第一六九九宗。原告代表律師：梁國光律師事務所。被告代表律師：梁國光律師事務所。

九龍地方法院小錢債案

一九七一年第一七〇〇宗。原告代表律師：梁國光律師事務所。被告代表律師：梁國光律師事務所。

九龍地方法院小錢債案

一九七一年第一七〇一宗。原告代表律師：梁國光律師事務所。被告代表律師：梁國光律師事務所。

九龍地方法院小錢債案

一九七一年第一七〇二宗。原告代表律師：梁國光律師事務所。被告代表律師：梁國光律師事務所。

九龍地方法院小錢債案

一九七一年第一七〇三宗。原告代表律師：梁國光律師事務所。被告代表律師：梁國光律師事務所。

頂讓聲明

本人代表律師王澤長律師行啓。茲將有關頂讓聲明如下：一九七一年六月廿五日，余道生律師行六樓五〇七至五〇九室，以余道生律師行名義開始營業。特此通告。

維多利亞拍賣行廣告

茲將有關維多利亞拍賣行廣告如下：一九七一年六月廿五日，余道生律師行六樓五〇七至五〇九室，以余道生律師行名義開始營業。特此通告。

大眾管業

本公司專營各界業主代找租客，收租，管理，及一切物業之合約手續。請向：相業有限公司（地產管理）。

九龍地方法院小錢債案

一九七一年第一七〇四宗。原告代表律師：梁國光律師事務所。被告代表律師：梁國光律師事務所。

九龍地方法院小錢債案

一九七一年第一七〇五宗。原告代表律師：梁國光律師事務所。被告代表律師：梁國光律師事務所。

九龍地方法院小錢債案

一九七一年第一七〇六宗。原告代表律師：梁國光律師事務所。被告代表律師：梁國光律師事務所。

九龍地方法院小錢債案

一九七一年第一七〇七宗。原告代表律師：梁國光律師事務所。被告代表律師：梁國光律師事務所。

九龍地方法院小錢債案

一九七一年第一七〇八宗。原告代表律師：梁國光律師事務所。被告代表律師：梁國光律師事務所。

九龍地方法院小錢債案

一九七一年第一七〇九宗。原告代表律師：梁國光律師事務所。被告代表律師：梁國光律師事務所。

九龍地方法院小錢債案

一九七一年第一七一〇宗。原告代表律師：梁國光律師事務所。被告代表律師：梁國光律師事務所。

香港政府華員會招收會員

本會爲擴大組織，現招收會員。凡華籍人士，年滿十八歲，具有中學畢業或同等學歷，均可申請。詳情請向本會秘書處查詢。

招標通告

茲將有關招標通告如下：一九七一年六月廿五日，余道生律師行六樓五〇七至五〇九室，以余道生律師行名義開始營業。特此通告。

謝

先嚴吳公汝煥亦曉錦旺老翁之喪，於昨（一）日出殯，承蒙親友蒞臨，惠賜厚禮，高誼隆情，感銘五內。此誌。

謝

先嚴吳公汝煥亦曉錦旺老翁之喪，於昨（一）日出殯，承蒙親友蒞臨，惠賜厚禮，高誼隆情，感銘五內。此誌。

謝

先嚴吳公汝煥亦曉錦旺老翁之喪，於昨（一）日出殯，承蒙親友蒞臨，惠賜厚禮，高誼隆情，感銘五內。此誌。

謝

先嚴吳公汝煥亦曉錦旺老翁之喪，於昨（一）日出殯，承蒙親友蒞臨，惠賜厚禮，高誼隆情，感銘五內。此誌。

謝

先嚴吳公汝煥亦曉錦旺老翁之喪，於昨（一）日出殯，承蒙親友蒞臨，惠賜厚禮，高誼隆情，感銘五內。此誌。

謝

先嚴吳公汝煥亦曉錦旺老翁之喪，於昨（一）日出殯，承蒙親友蒞臨，惠賜厚禮，高誼隆情，感銘五內。此誌。

謝

先嚴吳公汝煥亦曉錦旺老翁之喪，於昨（一）日出殯，承蒙親友蒞臨，惠賜厚禮，高誼隆情，感銘五內。此誌。

謝

先嚴吳公汝煥亦曉錦旺老翁之喪，於昨（一）日出殯，承蒙親友蒞臨，惠賜厚禮，高誼隆情，感銘五內。此誌。

謝

先嚴吳公汝煥亦曉錦旺老翁之喪，於昨（一）日出殯，承蒙親友蒞臨，惠賜厚禮，高誼隆情，感銘五內。此誌。

謝

先嚴吳公汝煥亦曉錦旺老翁之喪，於昨（一）日出殯，承蒙親友蒞臨，惠賜厚禮，高誼隆情，感銘五內。此誌。

謝

先嚴吳公汝煥亦曉錦旺老翁之喪，於昨（一）日出殯，承蒙親友蒞臨，惠賜厚禮，高誼隆情，感銘五內。此誌。

謝

先嚴吳公汝煥亦曉錦旺老翁之喪，於昨（一）日出殯，承蒙親友蒞臨，惠賜厚禮，高誼隆情，感銘五內。此誌。

謝

先嚴吳公汝煥亦曉錦旺老翁之喪，於昨（一）日出殯，承蒙親友蒞臨，惠賜厚禮，高誼隆情，感銘五內。此誌。

謝

先嚴吳公汝煥亦曉錦旺老翁之喪，於昨（一）日出殯，承蒙親友蒞臨，惠賜厚禮，高誼隆情，感銘五內。此誌。

謝

先嚴吳公汝煥亦曉錦旺老翁之喪，於昨（一）日出殯，承蒙親友蒞臨，惠賜厚禮，高誼隆情，感銘五內。此誌。

謝

先嚴吳公汝煥亦曉錦旺老翁之喪，於昨（一）日出殯，承蒙親友蒞臨，惠賜厚禮，高誼隆情，感銘五內。此誌。

謝

先嚴吳公汝煥亦曉錦旺老翁之喪，於昨（一）日出殯，承蒙親友蒞臨，惠賜厚禮，高誼隆情，感銘五內。此誌。

謝

先嚴吳公汝煥亦曉錦旺老翁之喪，於昨（一）日出殯，承蒙親友蒞臨，惠賜厚禮，高誼隆情，感銘五內。此誌。

道正培田文何

牛死割畫白飛四

擒成網一至馳警

【本報訊】四名年僅十六歲之少年，於昨日下午三時許，在何田培道附近，將一頭重約一百五十磅之牛，用繩索縛住，並割取其皮，價值約一百五十元。警方接報後，立即展開調查，並在該處發現該頭牛之屍體。警方表示，該頭牛係由一名姓何之男子所養，現正全力追緝四名涉案少年。

老變冤家

石頭擊穿頭

老變冤家

【本報訊】一名年約六十歲之男子，因與一老婦發生爭執，竟用石頭擊其頭部，導致老婦受傷。警方接報後，立即趕到現場，並將該名男子拘捕。經初步調查，該名男子係因不滿老婦之行為，才出此下策。目前，該名男子已被控以傷人罪名，並押解回案。

准緩刑一年

老變冤家

【本報訊】一名年約六十歲之男子，因與一老婦發生爭執，竟用石頭擊其頭部，導致老婦受傷。警方接報後，立即趕到現場，並將該名男子拘捕。經初步調查，該名男子係因不滿老婦之行為，才出此下策。目前，該名男子已被控以傷人罪名，並押解回案。

禍車重道灣水清

互撞三車

受傷男女

【本報訊】昨日下午，在清水灣道發生一起嚴重車禍。三輛汽車相撞，其中一輛車翻側，導致兩名男女受傷。警方接報後，立即趕到現場，並將受傷者送院救治。目前，事故原因仍在調查中。

更改電話號碼通告

敬啟者本公司之電話號碼將於本年七月二日（星期五）起更改如下：
H二五〇〇八三（五線）
敬希各界人士垂注
明利貿易有限公司謹啟
中環廣創興銀行大廈二二〇一五室

美孚企業有限公司美孚新邨

徵聘屋宇總管理員啟事

（一）資格：應徵者須具備屋宇管理經驗，並持有屋宇管理執照。
（二）職責：負責管理美孚新邨之屋宇，包括維修、保養及清潔工作。
（三）待遇：薪金優厚，並設有獎金及福利。
（四）申請：請將履歷表及學歷證明寄至本公司，地址：美孚新邨管理處。

香港教育司署

夜學部及工商專科學校招生通告

（一）夜學部：招收初中及高中程度學生，課程包括英語、數學、科學等。
（二）工商專科學校：招收高中程度學生，課程包括商業、工業、農業等。
（三）報名：即日起至七月十日止，每日上午九時至下午五時。
（四）考試：七月十一日，上午九時至下午五時。
（五）詳情：請向各分校查詢。

官地拍賣

下列之官地將於一九七一年七月二十六日下午二時在拍賣處公開拍賣：
（一）新九龍內地段第五三九四號：面積約一萬七千八百七十平方尺。
（二）新九龍內地段第五三九五號：面積約一萬七千八百七十平方尺。
（三）新九龍內地段第五三九六號：面積約一萬七千八百七十平方尺。
（四）新九龍內地段第五三九七號：面積約一萬七千八百七十平方尺。
（五）新九龍內地段第五三九八號：面積約一萬七千八百七十平方尺。
（六）新九龍內地段第五三九九號：面積約一萬七千八百七十平方尺。
（七）新九龍內地段第五四〇〇號：面積約一萬七千八百七十平方尺。
（八）新九龍內地段第五四〇一號：面積約一萬七千八百七十平方尺。
（九）新九龍內地段第五四〇二號：面積約一萬七千八百七十平方尺。
（十）新九龍內地段第五四〇三號：面積約一萬七千八百七十平方尺。

參與成為富豪之行列的機會來了

世界上十居其九之百萬富翁其財富均來自土地上的收益，投資於合適的投資事業，購置一幅每年地價上升百分之二十以上土地。
購買此類土地，並無任何稅款。人口每年增加五十萬之譜，足以使地價上揚。
這幅土地正是我們所要出售。一張屬於你名下之永久地契，確保這是一項安全可靠而增長率之投資。
即日請電：241085 林仕傑或函詢
Califland
加利福尼亞地產公司
廣東銀行大廈中環

遠東銀行有限公司

根據本港銀行法例第37條第一項公佈如下

一九七〇年十二月三十日

資產負債表

資產		負債			
31.12.69	資本	31.12.69	存款及存款同業		
法定股本	300,000股，每股\$100	\$79,192,664	應收賬項	\$1,019,290	
實收資本	20,034,000	20,034,000	各項放款（已扣除呆帳撥備）	33,600,573	
20,034,000	20,034,000	12,494,276	投資	4,086,117	
7,600,000	可換債券（附註一）	7,600,000	房地產——價值（附註二）	3,620,005	
27,634,000	減：損益賬戶	27,634,000	1,100,000	保證房屋貸款	1,100,000
6,985,752	借貸餘額	5,195,007	5,971,117	固定資產	12,124,880
20,648,248	各項存款及其他儲項	22,438,993	12,124,880	營業用房地產——（原值）	12,375,880
90,225,830	代客承兌	109,457,601	790,058	帳務設備——（原值減折舊）	1,067,293
1,379,924	承兌票據	1,057,825	12,922,938	顧客之信用證項	6,042,837
2,096,469	信用證及保證書	4,985,012	3,476,393	293,683	116,716
3,476,393		6,042,837	293,683		
\$114,350,471		\$137,939,431	\$114,350,471		\$137,939,431

附註：
（一）該項可換債券之利息為週息六厘。本公司可以在一個月通知期內償還全部或部份未償之債券。但無論如何該項債券可在一九七四年十月廿三日以前償還。債券持有人有權以書面通知將其持有之債券依照價值轉讓予普通股。
（二）關於售出之房地產價值係三百一十九萬九千三百四十五元已於一九七一年三月全部收妥。已收之現金一百三十二萬元現包括於各項存款及其他儲項內。
（三）房地產投資內包括地產八萬五千三百八十四元（原值），係以第三項者名義持有。
（四）外幣賬目以一九七〇年十二月廿日之匯率折算。

一九七〇年一月一日至十二月廿日止損益帳

一九七〇年		一九六九年	
1.1.69	至	31.12.69	至
\$722,428	本年毛利	\$1,967,712	本年毛利
(4,136)	減：上年度備方餘額	6,985,752	減：上年度備方餘額
(726,564)	加：	5,018,040	加：
\$7,600,000	撥除：撥除歷年來儲備	176,967	撥除：撥除歷年來儲備
112,816		176,967	
\$7,712,816		\$5,195,007	
\$6,985,752			

核數師報告
本核數師對遠東銀行總行帳目至一九七〇年十二月廿日之所有帳目審核完竣，並認為賬目之正確資料，本核數師對該銀行具有確實之瞭解和信賴。
本核數師對遠東銀行上列資產負債表正確真實，足以顯示該行一九七〇年十二月廿日之實情，而本核數師對該行所得之資料顯示，該行遵照銀行法例第一五五條規定辦理。
一九七一年六月十四日
羅兵威核數師

香港政府公佈

一九七一年度公務員薪級表

（一）總務處：薪級表由第一級至第十級。
（二）工務處：薪級表由第一級至第十級。
（三）房屋處：薪級表由第一級至第十級。
（四）康樂及文化事務處：薪級表由第一級至第十級。
（五）社會福利處：薪級表由第一級至第十級。
（六）衛生處：薪級表由第一級至第十級。
（七）教育處：薪級表由第一級至第十級。
（八）警務處：薪級表由第一級至第十級。
（九）消防處：薪級表由第一級至第十級。
（十）懲教署：薪級表由第一級至第十級。

香港高等法院

一九六九年破產案第十宗

上開破產案之首次債權人會議，定於一九七一年一月二日（星期三）上午十時，在高等法院大禮堂舉行。債權人應屆時出席，並帶備債權證明文件。如有任何查詢，請向破產管理人查詢。

遠東銀行有限公司

根據本港銀行法例第37條第一項公佈如下

一九七〇年十二月三十日

資產負債表

資產		負債			
31.12.69	資本	31.12.69	存款及存款同業		
法定股本	300,000股，每股\$100	\$79,192,664	應收賬項	\$1,019,290	
實收資本	20,034,000	20,034,000	各項放款（已扣除呆帳撥備）	33,600,573	
20,034,000	20,034,000	12,494,276	投資	4,086,117	
7,600,000	可換債券（附註一）	7,600,000	房地產——價值（附註二）	3,620,005	
27,634,000	減：損益賬戶	27,634,000	1,100,000	保證房屋貸款	1,100,000
6,985,752	借貸餘額	5,195,007	5,971,117	固定資產	12,124,880
20,648,248	各項存款及其他儲項	22,438,993	12,124,880	營業用房地產——（原值）	12,375,880
90,225,830	代客承兌	109,457,601	790,058	帳務設備——（原值減折舊）	1,067,293
1,379,924	承兌票據	1,057,825	12,922,938	顧客之信用證項	6,042,837
2,096,469	信用證及保證書	4,985,012	3,476,393	293,683	116,716
3,476,393		6,042,837	293,683		
\$114,350,471		\$137,939,431	\$114,350,471		\$137,939,431

附註：
（一）該項可換債券之利息為週息六厘。本公司可以在一個月通知期內償還全部或部份未償之債券。但無論如何該項債券可在一九七四年十月廿三日以前償還。債券持有人有權以書面通知將其持有之債券依照價值轉讓予普通股。
（二）關於售出之房地產價值係三百一十九萬九千三百四十五元已於一九七一年三月全部收妥。已收之現金一百三十二萬元現包括於各項存款及其他儲項內。
（三）房地產投資內包括地產八萬五千三百八十四元（原值），係以第三項者名義持有。
（四）外幣賬目以一九七〇年十二月廿日之匯率折算。

一九七〇年一月一日至十二月廿日止損益帳

一九七〇年		一九六九年	
1.1.69	至	31.12.69	至
\$722,428	本年毛利	\$1,967,712	本年毛利
(4,136)	減：上年度備方餘額	6,985,752	減：上年度備方餘額
(726,564)	加：	5,018,040	加：
\$7,600,000	撥除：撥除歷年來儲備	176,967	撥除：撥除歷年來儲備
112,816		176,967	
\$7,712,816		\$5,195,007	
\$6,985,752			

核數師報告
本核數師對遠東銀行總行帳目至一九七〇年十二月廿日之所有帳目審核完竣，並認為賬目之正確資料，本核數師對該銀行具有確實之瞭解和信賴。
本核數師對遠東銀行上列資產負債表正確真實，足以顯示該行一九七〇年十二月廿日之實情，而本核數師對該行所得之資料顯示，該行遵照銀行法例第一五五條規定辦理。
一九七一年六月十四日
羅兵威核數師

董事會主席：邱德根
董事：羅朗也
董事：利基夫

香港中文大學

崇基學院徵聘教員

（一）職位：中文系教員。
（二）資格：須具備中文系專業知識，並持有大學學位。
（三）待遇：薪金優厚，並設有獎金及福利。
（四）申請：請將履歷表及學歷證明寄至崇基學院，地址：新界沙田馬鞍山崇基學院。

中華電力有限公司

徵聘

（一）職位：電力工程師。
（二）資格：須具備電力工程專業知識，並持有大學學位。
（三）待遇：薪金優厚，並設有獎金及福利。
（四）申請：請將履歷表及學歷證明寄至中華電力有限公司，地址：香港中環皇后大道中。

本港新聞

旺角區各大厦清潔比賽
今日起分區巡視及評判

【本報訊】旺角區各大厦清潔比賽，由區議會主辦，旨在提高區內大廈之清潔程度，並藉此機會，向居民宣傳清潔之重要性。區議會已於日前，分派清潔比賽表格予區內各大厦業主，要求他們於本月內，將表格填妥，並附上大廈之清潔照片，交回區議會。區議會將於本月內，分區巡視及評判各大厦之清潔程度，並頒發獎狀予優勝者。區議會表示，希望透過此項比賽，能激發大廈業主之清潔熱誠，使區內環境更為整潔。

新會潮連同鄉會選首長
陳卓均盧述卿分掌理監

【本報訊】新會潮連同鄉會，為加強同鄉聯繫，並推展會務，特於日前，舉行會員大會，選出新一屆首長。當選會長為陳卓均，副會長為盧述卿。陳卓均表示，將竭誠服務同鄉，並會同盧述卿，共同推展會務。盧述卿則表示，將與陳卓均合作無間，為同鄉服務。大會並選出監事及幹事，負責處理會務。

香港金屬牙科配製所
創業十週年紀念

【本報訊】香港金屬牙科配製所，自一九六九年創業以來，已歷十週年。該所負責人表示，感謝各界人士之支持，並表示將繼續努力，為市民提供更高質素之牙科服務。該所配製之牙科器具，均採用優質材料，並由經驗豐富之技師配製，品質優良，價格合理。該所並設有牙科診所，為市民提供牙科治療服務。



圖為香港金屬牙科配製所之牙科器具。

庸社行友聯誼
今日發還河券

【本報訊】庸社行友聯誼會，為加強會員之聯繫，並推展會務，特於今日，舉行發還河券活動。當晚，聯誼會負責人表示，將竭誠服務會員，並會同各幹事，共同推展會務。發還河券活動，旨在鼓勵會員參加聯誼會之各項活動，並藉此機會，向會員宣傳聯誼會之宗旨及活動。



圖為政府委員會之成員。

政府委員會修章
十級及特級薪人員
可申請加入為會員

【本報訊】政府委員會，為加強與公務員之聯繫，並推展會務，特於日前，舉行修章活動。當晚，委員會負責人表示，將竭誠服務會員，並會同各幹事，共同推展會務。修章活動，旨在鼓勵公務員加入委員會，並藉此機會，向公務員宣傳委員會之宗旨及活動。

【本報訊】佛聯會巨龜放生，旨在祈求風調雨順，國泰民安。佛聯會負責人表示，將竭誠服務會員，並會同各幹事，共同推展會務。佛聯會並將於近日內，舉行多項活動，包括放生、法會等，以祈求平安。

【本報訊】暑期青年兵兵賽，旨在加強青年之體魄，並推展體育活動。青年兵兵賽負責人表示，將竭誠服務會員，並會同各幹事，共同推展會務。青年兵兵賽將於近日內，舉行多項比賽，包括足球、籃球、排球等，以促進青年之健康發展。

【本報訊】國際電話電訊公司，獲五千萬元合約，為香港提供國際電話服務。國際電話電訊公司負責人表示，將竭誠服務客戶，並會同各幹事，共同推展會務。國際電話電訊公司並將於近日內，開始為香港提供國際電話服務。

【本報訊】地庫十八夜總會，新設「密室」開張，為市民提供娛樂場所。地庫十八夜總會負責人表示，將竭誠服務顧客，並會同各幹事，共同推展會務。地庫十八夜總會並將於近日內，舉行多項活動，包括歌舞表演、遊戲等，以豐富顧客之娛樂生活。

【本報訊】哥林比亞無線電學校，為市民提供無線電技術培訓。哥林比亞無線電學校負責人表示，將竭誠服務學員，並會同各幹事，共同推展會務。哥林比亞無線電學校並將於近日內，舉行多項培訓課程，包括無線電技術、維修等，以培養專業技術人才。

【本報訊】九龍二育中學，為學生提供優質教育。九龍二育中學負責人表示，將竭誠服務學生，並會同各幹事，共同推展會務。九龍二育中學並將於近日內，舉行多項活動，包括學術比賽、體育比賽等，以促進學生之全面發展。

香港一流 寫字樓樓宇
出售
位於中區最佳地點
現仍繼續營業
有關詳情請函
香港郵政信箱14747號詢洽

歐德禮娛樂有限公司
榮譽贊助
巴西歌舞團 (Ballets Brasiliana)
享譽全球在世界各地演出超過一萬場
獲大和獎全由四十五位傑出舞蹈家、歌星、音樂家組成
在大會堂舉行盛大公演
票價：\$10, \$15, \$20, \$25

永安公司大減價

富有歷史之兵頭花園 大園門改建完成

昨日假期已重行開放

【本報訊】富有歷史之兵頭花園，其大園門改建工程，昨日（星期日）已告完成。該園門係由著名建築師設計，其風格獨特，具有濃厚的歷史氣息。改建後之園門，不僅外觀美觀，且更為堅固耐用。昨日（星期日）該園門已重新開放，供市民遊覽。據悉，該園門之改建工程，歷時數月，期間曾對園內之其他設施進行維修。目前，該園門之改建工程已告圓滿結束，市民可前往參觀。

大專生在公園派 保衛釣魚台宣言

十院校決定「七七」示威

【本報訊】香港十所大學學生，昨日（星期日）在公園舉行集會，派發保衛釣魚台宣言。該宣言指出，釣魚台自古以來就是中國的領土，任何侵犯中國領土主權的行為都是不可接受的。宣言呼籲廣大市民團結一致，共同維護國家領土完整。此外，該十所大學學生還決定，將於「七七」國耻日舉行示威活動，以表達對釣魚台事件的關注。

歡迎做七日和尙 廿五日剃度大會

剃度儀式在荃灣弘法精舍舉行

【本報訊】佛教弘法精舍，將於本月廿五日（星期日）在荃灣弘法精舍舉行剃度大會。屆時將有數十名新弟子參加剃度儀式。剃度儀式是佛教徒正式出家的重要儀式，具有莊嚴肅穆的氣氛。弘法精舍負責人表示，希望通過此次剃度大會，能為佛教事業培養更多人才。剃度大會將於上午九時開始，歡迎各界人士前往參觀。

旅港中山同鄉會 十七日長洲旅行

十七日長洲旅行

【本報訊】旅港中山同鄉會，將於本月十七日（星期日）組織長洲旅行團。該旅行團將前往長洲參觀名勝古蹟，並舉行郊遊活動。同鄉會負責人表示，此次旅行旨在增進同鄉間的感情，並讓同鄉們了解長洲的自然風光和人文歷史。旅行團將於上午八時在會所集合，前往長洲。歡迎同鄉踴躍參加。

淺水灣郊野火晚會 肉食供應豐盛收費廉

肉食供應豐盛收費廉

【本報訊】淺水灣郊野火晚會，將於本月廿五日（星期日）在淺水灣郊野公園舉行。晚會將有豐富多彩的文藝表演，並設有肉食供應攤位。肉食供應種類繁多，價格低廉，歡迎市民前往購買。此外，晚會還將有抽獎活動，獎品豐富。晚會將於下午四時開始，歡迎市民踴躍參加。



植物公園大園門改建完成（本報記者攝）

前金文泰中學副校長 何家誌老師仙逝

星期日在香港殯儀館舉殯

【本報訊】前金文泰中學副校長何家誌老師，於昨日（星期日）在香港殯儀館舉殯。何老師生前熱心教育事業，為金文泰中學的發展做出了重要貢獻。其家屬表示，何老師的仙逝是家裡的重大損失，希望社會各界人士能對其逝世表示哀悼。何老師的安葬儀式將於下午二時舉行，歡迎親友參加。

沈燕謀九龍治喪 王統元十人扶靈

王統元十人扶靈

【本報訊】沈燕謀先生於昨日（星期日）在九龍舉行治喪活動。王統元先生等十人擔任扶靈工作，將沈先生的靈柩運往安葬處。沈先生生前在社會各界享有盛譽，其逝世引起了廣泛關注。治喪活動在莊嚴肅穆的氣氛中進行，各界人士紛紛前往弔唁。

淘大舉行股東年會 展望業務前途信心

展望業務前途信心

【本報訊】淘大集團將於本月廿五日（星期日）舉行股東年會。年會將由淘大集團主席主持，向股東們報告集團去年的業務表現及未來發展計劃。主席表示，淘大集團去年業績優異，對未來業務發展充滿信心。年會還將討論股息派發等事宜。歡迎股東踴躍參加。

大會節目 七月二日 星期五

【本報訊】大會節目表如下：
七月二日 星期五
下午二時：正堂禮堂
下午四時：正堂禮堂
下午六時：正堂禮堂
下午八時：正堂禮堂
下午十時：正堂禮堂
下午十二時：正堂禮堂
下午二時：正堂禮堂
下午四時：正堂禮堂
下午六時：正堂禮堂
下午八時：正堂禮堂
下午十時：正堂禮堂
下午十二時：正堂禮堂

大會節目	七月二日 星期五
正堂禮堂	下午二時
正堂禮堂	下午四時
正堂禮堂	下午六時
正堂禮堂	下午八時
正堂禮堂	下午十時
正堂禮堂	下午十二時
正堂禮堂	下午二時
正堂禮堂	下午四時
正堂禮堂	下午六時
正堂禮堂	下午八時
正堂禮堂	下午十時
正堂禮堂	下午十二時



世界上最年輕最袖珍 最可靠的會計師

「袖珍錦囊」CANON POCKETRONIC是世界上最年輕最袖珍最可靠的會計師。它體積小巧，攜帶方便，計算準確，是您商務和個人財務管理的最佳助手。無論是在辦公室還是出差途中，它都能為您提供可靠的計算結果。

「袖珍錦囊」電子印數計算機，具有多種功能，包括加、減、乘、除、平方、立方、百分比計算等。它還具有自動記憶功能，能自動儲存計算結果，方便您隨時查看。此外，它還具有自動關機功能，能有效節省電池壽命。

「袖珍錦囊」電子印數計算機，是您商務和個人財務管理的最佳助手。它不僅體積小巧，攜帶方便，而且計算準確，是您商務和個人財務管理的最佳助手。無論是在辦公室還是出差途中，它都能為您提供可靠的計算結果。

總代理：怡和公司
地址：香港中環皇后大道中
電話：2220411

雅趣樂園

各國精品，既雅且趣
玩賞實用，均所適宜

- ★意大利磨沙彩色玻璃器皿
- ★奧地利棉麻絲花布餐巾
- ★德國棉布手袋購物袋
- ★德國棉布手袋購物袋
- ★捷克手刻水晶玻璃器皿
- ★意大利鑲皮酒樽
- ★日本台灣民間手工藝品

品類太多，難以盡錄

香港年鑑

全書四十分
有萬羅包容內

作為你的案頭顧問
每冊港幣拾五元

請購備

香港：香港中環皇后大道中一〇六至一〇八號
電話：二二九〇八一
九龍：九龍彌敦道四九七號
電話：K八四〇七九

大事實錄

香港全貌
法規新編
交通要覽
街道指南
居住須知
商務指南
日用參考
人名辭典
醫藥一覽
學校實錄
工商名錄

售代有皆，處各列下

香港：香港中環皇后大道中一〇六至一〇八號
九龍：九龍彌敦道四九七號
電話：K八四〇七九

本港新聞

北角渣華道一金舖 被匪掠掠金飾

【本報訊】昨日下午一時許，北角渣華道一號金舖，發生一宗搶劫案。匪徒數人，持械闖入金舖，掠奪金飾及現金，價值約一千五百元。案發後，警方已派員調查，並呼籲目擊者提供線索。

戒指一批共十八隻價值千五百元

【本報訊】昨日下午一時許，北角渣華道一號金舖，發生一宗搶劫案。匪徒數人，持械闖入金舖，掠奪金飾及現金，價值約一千五百元。案發後，警方已派員調查，並呼籲目擊者提供線索。

美加旅行團第四團 本月十一截止報名

【本報訊】美加旅行團第四團，將於本月十一日截止報名。該團將前往美國及加拿大，行程為期三週。報名費為一千五百元，包括往返機票、食宿及導遊服務。

十六人被帶署查訊 八人疑與搶劫有關

【本報訊】警方昨日帶走十六名男子，其中八人疑與北角渣華道金舖搶劫案有關。警方表示，這批男子涉嫌在案發時在場，並協助匪徒掠奪金飾。

美國政府現正設法 放寬旅客入境手續

【本報訊】美國政府現正設法放寬旅客入境手續，以促進旅遊業的發展。據悉，政府將簡化簽證程序，並增加航班數量。

第二次投資遊戲 第四位引導人士

【本報訊】第二次投資遊戲的第四位引導人士，將於下週開始工作。該人士將負責指導投資者進行遊戲，並提供相關資訊。

山海之友觀光車 遊新界勝景述要

【本報訊】山海之友觀光車，將於下週開始遊覽新界勝景。該車將經過大埔、元朗及天水圍等地，為遊客提供舒適的觀光服務。

金輪米酒

華南酒莊 代理

金輪米酒，選用上等大米釀造，酒質純正，口味醇厚。適合家庭聚餐、朋友聚會。各大酒樓、超市均有代售。

打字機暑期平賣

全新手提式打字機，價格優惠。歡迎參觀選購。

地址：中環皇后大道中100號

應酬多 腸胃忙

太田胃散，助消化，健胃。適用於消化不良、胃痛、腹脹等症。

太田胃散，選用名貴藥材，科學精製。功效顯著，信譽保證。

足下的 BALLY 男裝鞋

Bally 男裝鞋，款式新穎，品質優良。歡迎選購。

地址：中環皇后大道中100號

大效收廉用費

各類服務，價格低廉，效果顯著。歡迎垂詢。

地址：中環皇后大道中100號



A dark, grainy, black and white photograph showing a dense crowd of people, possibly at a protest or rally, with many individuals raising their hands or holding up objects. The image is very dark and has a high level of contrast, making individual details difficult to discern. The overall impression is one of a large gathering in a dimly lit environment.

華僑文化

黎炳昭師生畫展會

本月十七起在大會堂舉行三天

【本報訊】黎炳昭先生畫展會，將於本月十七、十八、十九三日，在會堂舉行。黎先生現年八十餘歲，從事繪畫四十餘年，作品豐富，包括山水、人物、花鳥、靜物等。此次展覽，共展出作品八十餘幅，由黎先生親自指導學生完成。展覽時間為每日上午十時至下午六時，歡迎各界人士前往參觀。

大一學院藝術設計展覽

由昨起一連四天在大會堂舉行

【本報訊】大一學院藝術設計展覽，將於本月十七、十八、十九、二十四日，在會堂舉行。此次展覽，共展出作品一百餘幅，包括繪畫、設計、攝影等。展覽時間為每日上午十時至下午六時，歡迎各界人士前往參觀。

出版消息

小朋友 週刊 第九二一
小朋友 週刊 第九二二
小朋友 週刊 第九二三
小朋友 週刊 第九二四
小朋友 週刊 第九二五
小朋友 週刊 第九二六
小朋友 週刊 第九二七
小朋友 週刊 第九二八
小朋友 週刊 第九二九
小朋友 週刊 第九三〇

市局與聖樂團合辦

在大會堂演唱兩晚
【本報訊】市局與聖樂團合辦，將於本月十七、十八兩晚，在會堂舉行演唱。演唱曲目包括《聖樂》、《聖歌》等。演唱時間為每晚七時至九時，歡迎各界人士前往參觀。

「白龍」林胡雲雲

（六月在六會堂八場演出）
【本報訊】「白龍」林胡雲雲，將於本月十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三八場，在會堂演出。演出時間為每晚七時至九時，歡迎各界人士前往參觀。



「白龍」林胡雲雲（六月在六會堂八場演出）



「白龍」林胡雲雲（六月在六會堂八場演出）



「白龍」林胡雲雲（六月在六會堂八場演出）



「白龍」林胡雲雲（六月在六會堂八場演出）



製片家力捧張清清 楊羣要再擺慶功宴

【本報訊】製片家力捧張清清，楊羣要再擺慶功宴。張清清最近主演了多部大受歡迎的電影，製片家為了表彰她的傑出表現，特別為她舉辦了慶功宴。楊羣也將在宴會上致詞，感謝各界的支持。



「白龍」林胡雲雲（六月在六會堂八場演出）



「白龍」林胡雲雲（六月在六會堂八場演出）



「白龍」林胡雲雲（六月在六會堂八場演出）



「白龍」林胡雲雲（六月在六會堂八場演出）



今晚不要來

連國故事
【本報訊】今晚不要來，連國故事。這是一個關於愛與恨、生與死的感人故事。故事發生在一個偏僻的小鎮，主角是一個年輕的姑娘，她的命運與一個神秘的男子緊密相連。

七彩水晶宮

連國故事
【本報訊】七彩水晶宮，連國故事。這是一個充滿奇幻色彩的故事，講述了一個國王為了尋找傳說中的七彩水晶宮，展開了一段驚天動地的冒險旅程。

拼命娘子

連國故事
【本報訊】拼命娘子，連國故事。這是一個關於忠義與愛情的故事，講述了一個女俠為了保護她的夫君，不惜犧牲自己的生命。

新界版

兩颱風影響農作物減產

（特訊）新界農作物在過去一個月內，受兩次颱風影響，損失頗重。據統計，新界農作物損失總額，約達一百五十萬元。其中以蔬菜損失最重，其次是水果。由於兩次颱風，新界農作物損失，較去年同期，增加一倍。新界農作物損失，主要是由於兩次颱風，帶來強風暴雨，將農作物吹倒，或被雨水沖走。此外，由於兩次颱風，帶來高溫，使農作物乾枯，或被蟲害所食。新界農作物損失，主要是由於兩次颱風，帶來強風暴雨，將農作物吹倒，或被雨水沖走。此外，由於兩次颱風，帶來高溫，使農作物乾枯，或被蟲害所食。

新界旅遊地區 假期出動清潔

（特訊）新界旅遊地區，在假期期間，將出動清潔隊，進行大規模清潔。清潔隊將在新界各旅遊地區，如大埔、元朗、天水圍等，進行大規模清潔。清潔隊將在新界各旅遊地區，如大埔、元朗、天水圍等，進行大規模清潔。清潔隊將在新界各旅遊地區，如大埔、元朗、天水圍等，進行大規模清潔。



新界旅遊地區，在假期期間，將出動清潔隊，進行大規模清潔。

呂孝端麥振芳 訪屯門鄉話別

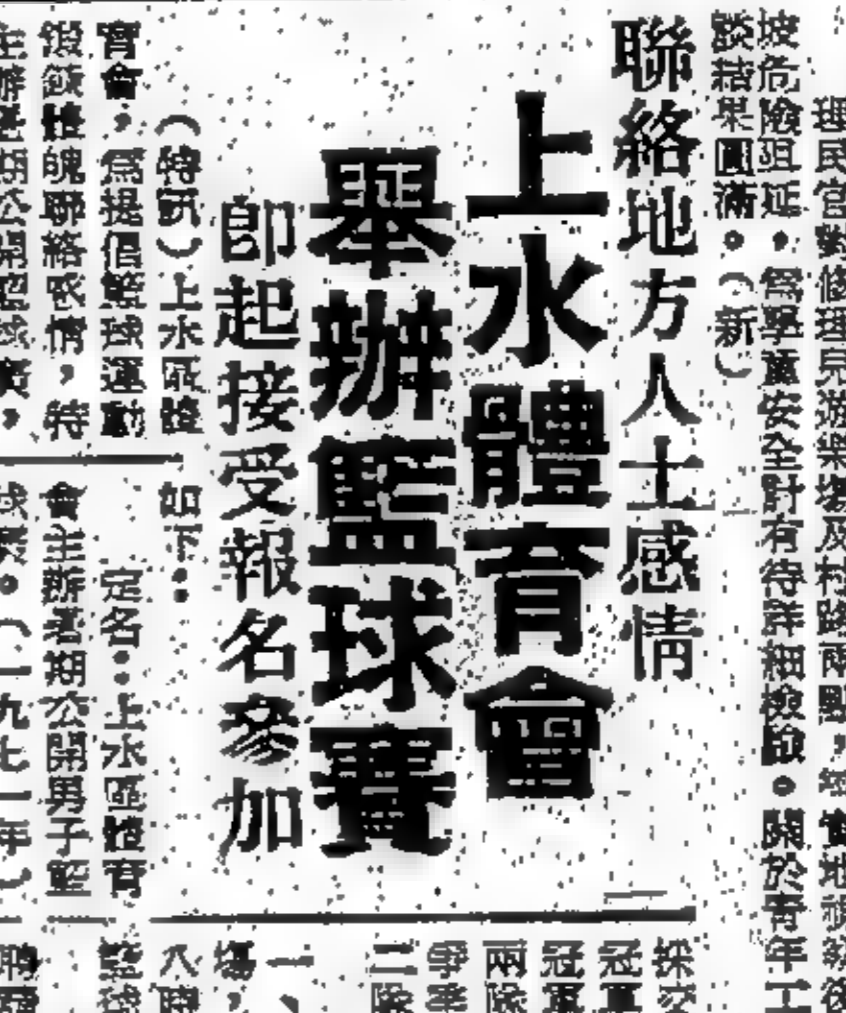
（特訊）元朗兩副理民官將榮陞，訪屯門鄉話別。呂孝端與麥振芳，將於近日內，前往屯門，與鄉民話別。呂孝端與麥振芳，將於近日內，前往屯門，與鄉民話別。呂孝端與麥振芳，將於近日內，前往屯門，與鄉民話別。



新界旅遊地區，在假期期間，將出動清潔隊，進行大規模清潔。

訪問行程告完成 九華新村獲協助

（特訊）九華新村，訪問行程告完成。九華新村，訪問行程告完成。九華新村，訪問行程告完成。九華新村，訪問行程告完成。九華新村，訪問行程告完成。



新界旅遊地區，在假期期間，將出動清潔隊，進行大規模清潔。

組成豐華音樂社 定期後日舉行開幕

（特訊）豐華音樂社，組成豐華音樂社。豐華音樂社，組成豐華音樂社。豐華音樂社，組成豐華音樂社。豐華音樂社，組成豐華音樂社。



新界旅遊地區，在假期期間，將出動清潔隊，進行大規模清潔。

冠金華大 都京

（特訊）冠金華大，都京。冠金華大，都京。冠金華大，都京。冠金華大，都京。冠金華大，都京。



新界旅遊地區，在假期期間，將出動清潔隊，進行大規模清潔。

促採嚴刑 嚇阻犯罪

（特訊）促採嚴刑，嚇阻犯罪。促採嚴刑，嚇阻犯罪。促採嚴刑，嚇阻犯罪。促採嚴刑，嚇阻犯罪。促採嚴刑，嚇阻犯罪。



新界旅遊地區，在假期期間，將出動清潔隊，進行大規模清潔。

深入海底 珊瑚礁

（特訊）深入海底，珊瑚礁。深入海底，珊瑚礁。深入海底，珊瑚礁。深入海底，珊瑚礁。深入海底，珊瑚礁。



新界旅遊地區，在假期期間，將出動清潔隊，進行大規模清潔。

歡迎學生 兒童觀看

（特訊）歡迎學生，兒童觀看。歡迎學生，兒童觀看。歡迎學生，兒童觀看。歡迎學生，兒童觀看。歡迎學生，兒童觀看。



新界旅遊地區，在假期期間，將出動清潔隊，進行大規模清潔。

THE GREAT BARRIER REEF

（特訊）THE GREAT BARRIER REEF。THE GREAT BARRIER REEF。THE GREAT BARRIER REEF。THE GREAT BARRIER REEF。THE GREAT BARRIER REEF。



新界旅遊地區，在假期期間，將出動清潔隊，進行大規模清潔。

THE GUNS OF NAVARONE

（特訊）THE GUNS OF NAVARONE。THE GUNS OF NAVARONE。THE GUNS OF NAVARONE。THE GUNS OF NAVARONE。THE GUNS OF NAVARONE。



新界旅遊地區，在假期期間，將出動清潔隊，進行大規模清潔。

THE GUNS OF NAVARONE

（特訊）THE GUNS OF NAVARONE。THE GUNS OF NAVARONE。THE GUNS OF NAVARONE。THE GUNS OF NAVARONE。THE GUNS OF NAVARONE。



新界旅遊地區，在假期期間，將出動清潔隊，進行大規模清潔。

THE GUNS OF NAVARONE

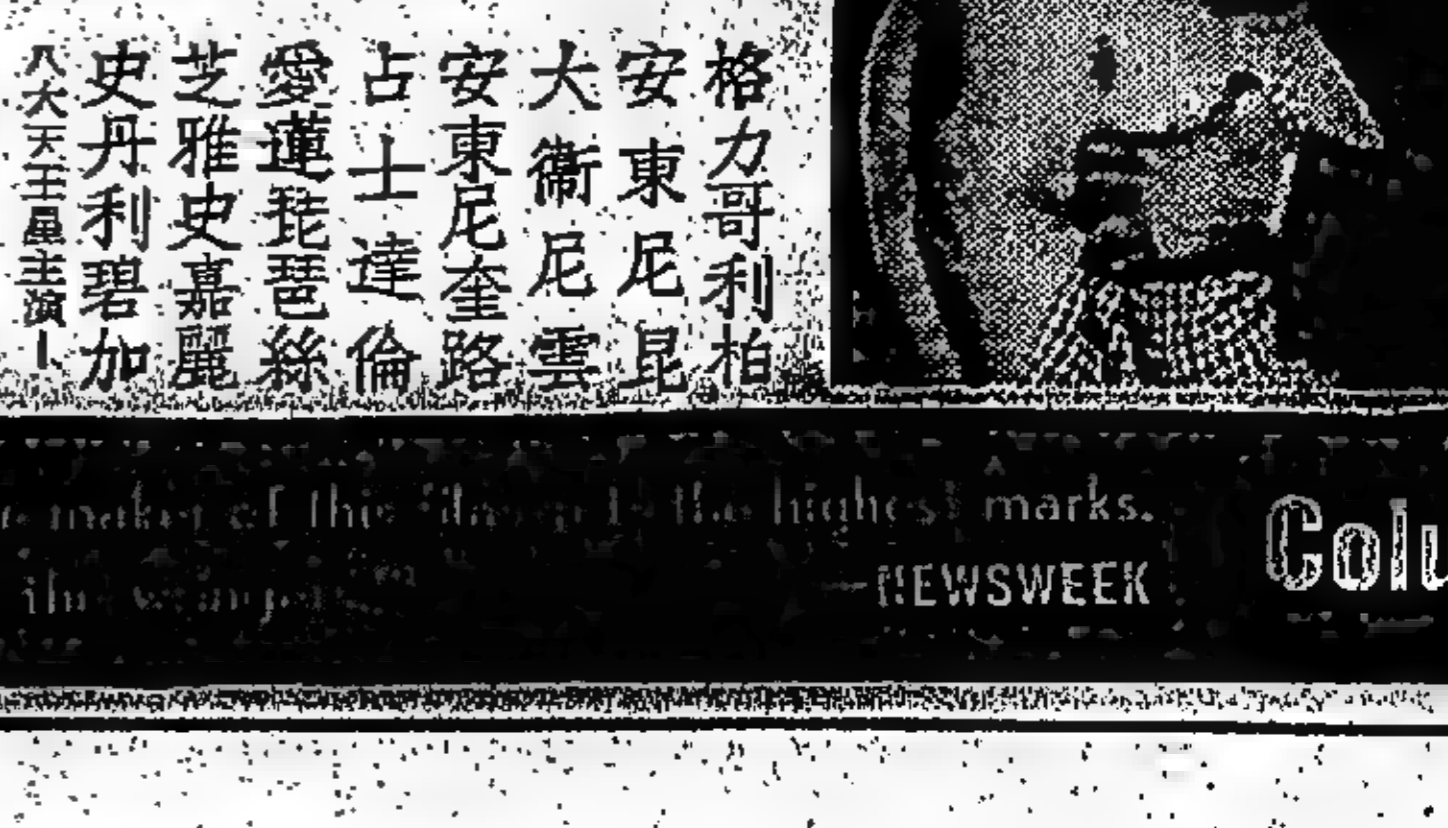
（特訊）THE GUNS OF NAVARONE。THE GUNS OF NAVARONE。THE GUNS OF NAVARONE。THE GUNS OF NAVARONE。THE GUNS OF NAVARONE。



新界旅遊地區，在假期期間，將出動清潔隊，進行大規模清潔。

THE GUNS OF NAVARONE

（特訊）THE GUNS OF NAVARONE。THE GUNS OF NAVARONE。THE GUNS OF NAVARONE。THE GUNS OF NAVARONE。THE GUNS OF NAVARONE。



新界旅遊地區，在假期期間，將出動清潔隊，進行大規模清潔。

THE GUNS OF NAVARONE

（特訊）THE GUNS OF NAVARONE。THE GUNS OF NAVARONE。THE GUNS OF NAVARONE。THE GUNS OF NAVARONE。THE GUNS OF NAVARONE。



新界旅遊地區，在假期期間，將出動清潔隊，進行大規模清潔。

THE GUNS OF NAVARONE

（特訊）THE GUNS OF NAVARONE。THE GUNS OF NAVARONE。THE GUNS OF NAVARONE。THE GUNS OF NAVARONE。THE GUNS OF NAVARONE。

華僑日報與聖約翰書院聯合辦之青年暑期學業活動

名日期截止七月十四日，現因報名者衆，特將截止日期改爲七月十七日，以便進行審核工作。錄取名單將於七月十四日在本報刊出，希參加同學留意。

中大今年處理入學試事宜 快捷兼而妥當

學生能儘速獲知成績，及格者申請入學手續亦簡單，對學校與學生兩方面均有利。

明年中中會考規程公佈

與今年者無大分別 部份考生仍得以「自修生」名義報考

崇文英文書院 校外課程招生

招中一、二、三、四、及小學四、五、六、年級男女新生

聖西門英專夜書院通告

本校新學期(全部新班)定於一九七七年七月六日開課。現招收ABC(初級班)至F.5(會考班)各級新生，即日起派發入學申請書，填妥後交還。

九龍總商會 英文中學聯合招生

英文中學聯合招生

仁伯中學

招生通告

聖培爾英文書院

招生通告

聖培爾英文書院

招生通告

聖培爾英文書院

招生通告

聖培爾英文書院

招生通告

聖培爾英文書院

招生通告

聖培爾英文書院

招生通告

聖培爾英文書院

招生通告

聖培爾英文書院

招生通告

聖培爾英文書院

招生通告

聖培爾英文書院

招生通告

聖培爾英文書院

招生通告

聖培爾英文書院

招生通告

聖培爾英文書院

招生通告

聖培爾英文書院

招生通告

聖培爾英文書院

招生通告

聖培爾英文書院

招生通告

聖培爾英文書院

招生通告

聖培爾英文書院

招生通告

聖培爾英文書院

招生通告

聖培爾英文書院

招生通告

聖培爾英文書院

招生通告

聖培爾英文書院

招生通告

聖培爾英文書院

招生通告

聖培爾英文書院

招生通告

聖培爾英文書院

招生通告

聖培爾英文書院

招生通告

聖培爾英文書院

招生通告

聖培爾英文書院

招生通告

聖培爾英文書院

招生通告

聖培爾英文書院

招生通告

聖培爾英文書院

招生通告

聖培爾英文書院

招生通告

聖培爾英文書院

招生通告

聖培爾英文書院

招生通告

聖培爾英文書院

招生通告

聖培爾英文書院

招生通告

聖培爾英文書院

招生通告

聖培爾英文書院

招生通告

聖培爾英文書院

招生通告

聖培爾英文書院

招生通告

聖培爾英文書院

招生通告

聖培爾英文書院

招生通告

聖培爾英文書院

招生通告

聖培爾英文書院

招生通告

聖培爾英文書院

招生通告

聖培爾英文書院

招生通告

聖培爾英文書院

招生通告

聖培爾英文書院

招生通告

聖培爾英文書院

招生通告

聖培爾英文書院

招生通告

聖培爾英文書院

招生通告

聖培爾英文書院

招生通告

聖培爾英文書院

招生通告

聖培爾英文書院

招生通告

聖培爾英文書院

招生通告

聖培爾英文書院

招生通告

聖培爾英文書院

招生通告

聖培爾英文書院

招生通告

聖培爾英文書院

招生通告

聖培爾英文書院

招生通告

聖培爾英文書院

招生通告

聖培爾英文書院

招生通告

聖培爾英文書院

招生通告

聖培爾英文書院

招生通告

聖培爾英文書院

招生通告



澳洲航空公司宣佈

本年九月二日開始

採用七四七珍寶機

首先投入雪梨三藩市航線服務

(特訊)澳洲航空公司宣佈，該公司由九月二日起，採用波音七四七珍寶機，由雪梨飛往三藩市。此項新機，係由澳洲航空公司向波音公司訂購，共計五架。第一架已於八月二十五日由澳洲飛抵三藩市。其餘四架，將於九月間陸續抵達。此項新機，係由澳洲航空公司向波音公司訂購，共計五架。第一架已於八月二十五日由澳洲飛抵三藩市。其餘四架，將於九月間陸續抵達。此項新機，係由澳洲航空公司向波音公司訂購，共計五架。第一架已於八月二十五日由澳洲飛抵三藩市。其餘四架，將於九月間陸續抵達。

旅遊協會出版

香港旅遊指南

歡迎有旅行人士免費索閱

(特訊)旅遊協會出版之「香港旅遊指南」，現已出版。此指南係由旅遊協會編纂，內容詳盡，包括香港之歷史、地理、交通、旅遊、購物、飲食、住宿等。此指南現已出版，歡迎有旅行人士免費索閱。此指南係由旅遊協會編纂，內容詳盡，包括香港之歷史、地理、交通、旅遊、購物、飲食、住宿等。此指南現已出版，歡迎有旅行人士免費索閱。

新荷蘭輪船定於一月

啓航遠東澳洲航線

(特訊)「新荷蘭」輪船，定於一九八一年一月一日，由香港啓航，遠東澳洲航線。此輪船係由荷蘭政府委託，由「新荷蘭」輪船公司經營。此輪船係由荷蘭政府委託，由「新荷蘭」輪船公司經營。此輪船係由荷蘭政府委託，由「新荷蘭」輪船公司經營。

入口輪船預告			
(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)
安寶	AMPAL	美國	二日
安那地	BENARTY	美國	二日
安那地	DON HERNAN II	日本	二日
安那地	NEPTUNE AMETHYST	日本	二日
安那地	YOSHI MARU	日本	二日
安那地	LEMONS	澳洲	二日
安那地	GENEVIEVE LYKES	澳洲	二日
安那地	SAN FRANCISCO	澳洲	二日
安那地	MENESTHEUS	澳洲	二日
安那地	THOMAS MAERSK	澳洲	二日
安那地	ASATAKA MARU	澳洲	二日
安那地	CARDIGANSHIRE	澳洲	二日
安那地	MYOKO MARU	澳洲	二日
安那地	SURCOUF	澳洲	二日
安那地	VIRGINIA	澳洲	二日
安那地	SALLY MAERSK	澳洲	二日
安那地	LUNGKUU CHAU	澳洲	二日
安那地	PERNIVIA	澳洲	二日
安那地	HARTVIG MAERSK	澳洲	二日
安那地	PRES. MAGSAYSAY	澳洲	二日
安那地	JALAPANKHI	澳洲	二日
安那地	UNION COMPANION	澳洲	二日
安那地	TAI SHOU	澳洲	二日
安那地	KAOSHUNG	澳洲	二日
安那地	PHILIPPINE RIZAL	澳洲	二日
安那地	KOSTRENA	澳洲	二日
安那地	KYOYO MARU	澳洲	二日
安那地	ANSUN	澳洲	二日
安那地	UGH EVERETT	澳洲	二日
安那地	OTOWASAN MARU	澳洲	二日
安那地	EVER SPRING	澳洲	二日
安那地	SHOAN MARU	澳洲	二日
安那地	TAIPOOSHAN	澳洲	二日
安那地	MONTE ZALAMA	澳洲	二日
安那地	NANRYU MARU	澳洲	二日
安那地	CHIOS	澳洲	二日
安那地	TAGUS	澳洲	二日
安那地	CAPRILO	澳洲	二日
安那地	BENARMIN	澳洲	二日
安那地	ESTELLE MAERSK	澳洲	二日
安那地	PACIFIC HAWK	澳洲	二日
安那地	ORIENTAL RULER	澳洲	二日
安那地	STAR BELATRIX	澳洲	二日
安那地	FUYO MARU	澳洲	二日
安那地	NANIWA MARU	澳洲	二日
安那地	H.K. AMBER	澳洲	二日
安那地	LINDA JR	澳洲	二日
安那地	NORLANDA	澳洲	二日
安那地	VISHVA KIRTI	澳洲	二日
安那地	PACIFIC VICTORY	澳洲	二日
安那地	STRAAT HOBART	澳洲	二日
安那地	VIMINALE	澳洲	二日
安那地	SENG KONG	澳洲	二日
安那地	PROSPERITY	澳洲	二日
安那地	TAILUNGSHAN	澳洲	二日
安那地	STAR PROCYON	澳洲	二日
安那地	STARS	澳洲	二日
安那地	SANJO MARU	澳洲	二日
安那地	BENGLOS	澳洲	二日
安那地	CHICAGO MARU	澳洲	二日
安那地	CHIK CHAU	澳洲	二日
安那地	KYOON MARU	澳洲	二日
安那地	ORIENTAL QUEEN	澳洲	二日
安那地	PHIL. ANTONIO LUNA	澳洲	二日
安那地	TAKASAGO MARU II	澳洲	二日
安那地	TJILWONG	澳洲	二日
安那地	USHIO MARU	澳洲	二日
安那地	YEH YUNG	澳洲	二日
安那地	SHIGEKAWA MARU	澳洲	二日
安那地	WING NING	澳洲	二日
安那地	HAI SHONG	澳洲	二日
安那地	KALEWA	澳洲	二日
安那地	STRAAT TALBOT	澳洲	二日
安那地	NUDEA	澳洲	二日
安那地	AMERICAN MAIL	澳洲	二日
安那地	GLORY SAKURA	澳洲	二日
安那地	OKAZA MARU	澳洲	二日
安那地	GRAND VALOR	澳洲	二日
安那地	KEELUNG	澳洲	二日
安那地	QUEENSVILLE	澳洲	二日
安那地	TAMURA EVERETT	澳洲	二日
安那地	SHUSEI MARU	澳洲	二日
安那地	SOCHOH	澳洲	二日
安那地	COLOMBO MARU	澳洲	二日
安那地	OAKLAND	澳洲	二日
安那地	TJILWONG	澳洲	二日
安那地	ESTELLE MAERSK	澳洲	二日
安那地	VENUS ARGOSY	澳洲	二日
安那地	BARCELONA MARU	澳洲	二日
安那地	AL MANSOURIAH	澳洲	二日
安那地	GEH YUNG	澳洲	二日
安那地	GUERIN BAKKE	澳洲	二日
安那地	TENKAI MARU	澳洲	二日
安那地	KYOHO MARU	澳洲	二日
安那地	WAHAT	澳洲	二日
安那地	HAI LONG	澳洲	二日
安那地	YEWBANK	澳洲	二日
安那地	AMERICAN LYNX	澳洲	二日
安那地	IXION	澳洲	二日
安那地	JAGUAR	澳洲	二日
安那地	KAKOGAWA MARU	澳洲	二日
安那地	TAI SHOU	澳洲	二日
安那地	KYOON MARU	澳洲	二日

出口輪船預告			
(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)
安寶	AMPAL	美國	二日
安那地	BENARTY	美國	二日
安那地	DON HERNAN II	日本	二日
安那地	NEPTUNE AMETHYST	日本	二日
安那地	YOSHI MARU	日本	二日
安那地	LEMONS	澳洲	二日
安那地	GENEVIEVE LYKES	澳洲	二日
安那地	SAN FRANCISCO	澳洲	二日
安那地	MENESTHEUS	澳洲	二日
安那地	THOMAS MAERSK	澳洲	二日
安那地	ASATAKA MARU	澳洲	二日
安那地	CARDIGANSHIRE	澳洲	二日
安那地	MYOKO MARU	澳洲	二日
安那地	SURCOUF	澳洲	二日
安那地	VIRGINIA	澳洲	二日
安那地	SALLY MAERSK	澳洲	二日
安那地	LUNGKUU CHAU	澳洲	二日
安那地	PERNIVIA	澳洲	二日
安那地	HARTVIG MAERSK	澳洲	二日
安那地	PRES. MAGSAYSAY	澳洲	二日
安那地	JALAPANKHI	澳洲	二日
安那地	UNION COMPANION	澳洲	二日
安那地	TAI SHOU	澳洲	二日
安那地	KAOSHUNG	澳洲	二日
安那地	PHILIPPINE RIZAL	澳洲	二日
安那地	KOSTRENA	澳洲	二日
安那地	KYOYO MARU	澳洲	二日
安那地	ANSUN	澳洲	二日
安那地	UGH EVERETT	澳洲	二日
安那地	OTOWASAN MARU	澳洲	二日
安那地	EVER SPRING	澳洲	二日
安那地	SHOAN MARU	澳洲	二日
安那地	TAIPOOSHAN	澳洲	二日
安那地	MONTE ZALAMA	澳洲	二日
安那地	NANRYU MARU	澳洲	二日
安那地	CHIOS	澳洲	二日
安那地	TAGUS	澳洲	二日
安那地	CAPRILO	澳洲	二日
安那地	BENARMIN	澳洲	二日
安那地	ESTELLE MAERSK	澳洲	二日
安那地	PACIFIC HAWK	澳洲	二日
安那地	ORIENTAL RULER	澳洲	二日
安那地	STAR BELATRIX	澳洲	二日
安那地	FUYO MARU	澳洲	二日
安那地	NANIWA MARU	澳洲	二日
安那地	H.K. AMBER	澳洲	二日
安那地	LINDA JR	澳洲	二日
安那地	NORLANDA	澳洲	二日
安那地	VISHVA KIRTI	澳洲	二日
安那地	PACIFIC VICTORY	澳洲	二日
安那地	STRAAT HOBART	澳洲	二日
安那地	VIMINALE	澳洲	二日
安那地	SENG KONG	澳洲	二日
安那地	PROSPERITY	澳洲	二日
安那地	TAILUNGSHAN	澳洲	二日
安那地	STAR PROCYON	澳洲	二日
安那地	STARS	澳洲	二日
安那地	SANJO MARU	澳洲	二日
安那地	BENGLOS	澳洲	二日
安那地	CHICAGO MARU	澳洲	二日
安那地	CHIK CHAU	澳洲	二日
安那地	KYOON MARU	澳洲	二日
安那地	ORIENTAL QUEEN	澳洲	二日
安那地	PHIL. ANTONIO LUNA	澳洲	二日
安那地	TAKASAGO MARU II	澳洲	二日
安那地	TJILWONG	澳洲	二日
安那地	USHIO MARU	澳洲	二日
安那地	YEH YUNG	澳洲	二日
安那地	SHIGEKAWA MARU	澳洲	二日
安那地	WING NING	澳洲	二日
安那地	HAI SHONG	澳洲	二日
安那地	KALEWA	澳洲	二日
安那地	STRAAT TALBOT	澳洲	二日
安那地	NUDEA	澳洲	二日
安那地	AMERICAN MAIL	澳洲	二日
安那地	GLORY SAKURA	澳洲	二日
安那地	OKAZA MARU	澳洲	二日
安那地	GRAND VALOR	澳洲	二日
安那地	KEELUNG	澳洲	二日
安那地	QUEENSVILLE	澳洲	二日
安那地	TAMURA EVERETT	澳洲	二日
安那地	SHUSEI MARU	澳洲	二日
安那地	SOCHOH	澳洲	二日
安那地	COLOMBO MARU	澳洲	二日
安那地	OAKLAND	澳洲	二日
安那地	TJILWONG	澳洲	二日
安那地	ESTELLE MAERSK	澳洲	二日
安那地	VENUS ARGOSY	澳洲	二日
安那地	BARCELONA MARU	澳洲	二日
安那地	AL MANSOURIAH	澳洲	二日
安那地	GEH YUNG	澳洲	二日
安那地	GUERIN BAKKE	澳洲	二日
安那地	TENKAI MARU	澳洲	二日
安那地	KYOHO MARU	澳洲	二日
安那地	WAHAT	澳洲	二日
安那地	HAI LONG	澳洲	二日
安那地	YEWBANK	澳洲	二日
安那地	AMERICAN LYNX	澳洲	二日
安那地	IXION	澳洲	二日
安那地	JAGUAR	澳洲	二日
安那地	KAKOGAWA MARU	澳洲	二日
安那地	TAI SHOU	澳洲	二日
安那地	KYOON MARU	澳洲	二日

入口輪船預告			
(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)
安寶	AMPAL	美國	二日
安那地	BENARTY	美國	二日
安那地	DON HERNAN II	日本	二日
安那地	NEPTUNE AMETHYST	日本	二日
安那地	YOSHI MARU	日本	二日
安那地	LEMONS	澳洲	二日
安那地	GENEVIEVE LYKES	澳洲	二日
安那地	SAN FRANCISCO	澳洲	二日
安那地	MENESTHEUS	澳洲	二日
安那地	THOMAS MAERSK	澳洲	二日
安那地	ASATAKA MARU	澳洲	二日
安那地	CARDIGANSHIRE	澳洲	二日
安那地	MYOKO MARU	澳洲	二日
安那地	SURCOUF	澳洲	二日
安那地	VIRGINIA	澳洲	二日
安那地	SALLY MAERSK	澳洲	二日
安那地	LUNGKUU CHAU	澳洲	二日
安那地	PERNIVIA	澳洲	二日
安那地	HARTVIG MAERSK	澳洲	二日
安那地	PRES. MAGSAYSAY	澳洲	二日
安那地	JALAPANKHI	澳洲	二日
安那地	UNION COMPANION	澳洲	二日
安那地	TAI SHOU	澳洲	二日
安那地	KAOSHUNG	澳洲	二日
安那地	PHILIPPINE RIZAL	澳洲	二日
安那地	KOSTRENA	澳洲	二日
安那地	KYOYO MARU	澳洲	二日
安那地	ANSUN	澳洲	二日
安那地	UGH EVERETT	澳洲	二日
安那地	OTOWASAN MARU	澳洲	二日
安那地	EVER SPRING	澳洲	二日
安那地	SHOAN MARU	澳洲	二日
安那地	TAIPOOSHAN	澳洲	二日
安那地	MONTE ZALAMA	澳洲	二日
安那地	NANRYU MARU	澳洲	二日
安那地	CHIOS	澳洲	二日
安那地	TAGUS	澳洲	二日
安那地	CAPRILO	澳洲	二日
安那地	BENARMIN	澳洲	二日
安那地	ESTELLE MAERSK	澳洲	二日
安那地	PACIFIC HAWK	澳洲	二日
安那地	ORIENTAL RULER	澳洲	二日
安那地	STAR BELATRIX	澳洲	二日
安那地	FUYO MARU	澳洲	二日
安那地	NANIWA MARU	澳洲	二日
安那地	H.K. AMBER	澳洲	二日
安那地	LINDA JR	澳洲	二日
安那地	NORLANDA	澳洲	二日
安那地	VISHVA KIRTI	澳洲	二日
安那地	PACIFIC VICTORY	澳洲	二日
安那地	STRAAT HOBART	澳洲	二日
安那地	VIMINALE	澳洲	二日
安那地	SENG KONG	澳洲	二日
安那地	PROSPERITY	澳洲	二日
安那地	TAILUNGSHAN	澳洲	二日
安那地	STAR PROCYON	澳洲	二日
安那地	STARS	澳洲	二日
安那地	SANJO MARU	澳洲	二日
安那地	BENGLOS	澳洲	二日
安那地	CHICAGO MARU	澳洲	二日
安那地	CHIK CHAU	澳洲	二日
安那地	KYOON MARU	澳洲	二日
安那地	ORIENTAL QUEEN	澳洲	二日
安那地	PHIL. ANTONIO LUNA	澳洲	二日
安那地	TAKASAGO MARU II	澳洲	二日
安那地	TJILWONG	澳洲	二日
安那地	USHIO MARU	澳洲	二日
安那地	YEH YUNG	澳洲	二日
安那地	SHIGEKAWA MARU	澳洲	二日
安那地	WING NING	澳洲	二日
安那地	HAI SHONG	澳洲	二日
安那地	KALEWA	澳洲	二日
安那地	STRAAT TALBOT	澳洲	二日
安那地	NUDEA	澳洲	二日
安那地	AMERICAN MAIL	澳洲	二日
安那地	GLORY SAKURA	澳洲	二日
安那地	OKAZA MARU	澳洲	二日
安那地	GRAND VALOR	澳洲	二日
安那地	KEELUNG	澳洲	二日
安那地	QUEENSVILLE	澳洲	二日
安那地	TAMURA EVERETT	澳洲	二日
安那地	SHUSEI MARU	澳洲	二日
安那地	SOCHOH	澳洲	二日
安那地	COLOMBO MARU	澳洲	二日
安那地	OAKLAND	澳洲	二日
安那地	TJILWONG	澳洲	二日
安那地	ESTELLE MAERSK	澳洲	二日
安那地	VENUS ARGOSY	澳洲	二日
安那地	BARCELONA MARU	澳洲	二日
安那地	AL MANSOURIAH	澳洲	二日
安那地	GEH YUNG	澳洲	二日
安那地	GUERIN BAKKE	澳洲	二日
安那地	TENKAI MARU	澳洲	二日
安那地	KYOHO MARU	澳洲	二日
安那地	WAHAT	澳洲	二日
安那地	HAI LONG	澳洲	二日
安那地	YEWBANK	澳洲	二日
安那地	AMERICAN LYNX	澳洲	二日
安那地	IXION	澳洲	二日
安那地	JAGUAR	澳洲	二日
安那地	KAKOGAWA MARU	澳洲	二日
安那地	TAI SHOU	澳洲	二日
安那地	KYOON MARU	澳洲	二日

出口輪船預告			
(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)
安寶	AMPAL	美國	二日
安那地	BENARTY	美國	二日
安那地	DON HERNAN II	日本	二日
安那地	NEPTUNE AMETHYST	日本	二日
安那地	YOSHI MARU	日本	二日
安那地	LEMONS	澳洲	二日
安那地	GENEVIEVE LYKES	澳洲	二日
安那地	SAN FRANCISCO	澳洲	二日
安那地	MENESTHEUS	澳洲	二日
安那地	THOMAS MAERSK	澳洲	二日
安那地	ASATAKA MARU	澳洲	二日
安那地	CARDIGANSHIRE	澳洲	二日
安那地	MYOKO MARU	澳洲	二日
安那地	SURCOUF	澳洲	二日
安那地	VIRGINIA	澳洲	二日
安那地	SALLY MAERSK	澳洲	二日
安那地	LUNGKUU CHAU	澳洲	二日
安那地	PERNIVIA	澳洲	二日
安那地	HARTVIG MAERSK	澳洲	二日
安那地	PRES. MAGSAYSAY	澳洲	二日



英航檢討未來發展計劃 決定取消添購 珍寶及和衷機

五月份收入預算較預期少一百萬鎊

【特訊】英航公司最近公佈，五月份收入預算較預期少一百萬鎊。英航公司表示，由於油價上漲及客運量減少，使得五月份收入預算較預期少一百萬鎊。英航公司表示，由於油價上漲及客運量減少，使得五月份收入預算較預期少一百萬鎊。

英航公司表示，由於油價上漲及客運量減少，使得五月份收入預算較預期少一百萬鎊。英航公司表示，由於油價上漲及客運量減少，使得五月份收入預算較預期少一百萬鎊。

英航公司表示，由於油價上漲及客運量減少，使得五月份收入預算較預期少一百萬鎊。英航公司表示，由於油價上漲及客運量減少，使得五月份收入預算較預期少一百萬鎊。

英航公司表示，由於油價上漲及客運量減少，使得五月份收入預算較預期少一百萬鎊。英航公司表示，由於油價上漲及客運量減少，使得五月份收入預算較預期少一百萬鎊。

英航公司表示，由於油價上漲及客運量減少，使得五月份收入預算較預期少一百萬鎊。英航公司表示，由於油價上漲及客運量減少，使得五月份收入預算較預期少一百萬鎊。

英航公司表示，由於油價上漲及客運量減少，使得五月份收入預算較預期少一百萬鎊。英航公司表示，由於油價上漲及客運量減少，使得五月份收入預算較預期少一百萬鎊。

英航公司表示，由於油價上漲及客運量減少，使得五月份收入預算較預期少一百萬鎊。英航公司表示，由於油價上漲及客運量減少，使得五月份收入預算較預期少一百萬鎊。

英航公司表示，由於油價上漲及客運量減少，使得五月份收入預算較預期少一百萬鎊。英航公司表示，由於油價上漲及客運量減少，使得五月份收入預算較預期少一百萬鎊。

英航公司表示，由於油價上漲及客運量減少，使得五月份收入預算較預期少一百萬鎊。英航公司表示，由於油價上漲及客運量減少，使得五月份收入預算較預期少一百萬鎊。

英航公司表示，由於油價上漲及客運量減少，使得五月份收入預算較預期少一百萬鎊。英航公司表示，由於油價上漲及客運量減少，使得五月份收入預算較預期少一百萬鎊。

英航公司表示，由於油價上漲及客運量減少，使得五月份收入預算較預期少一百萬鎊。英航公司表示，由於油價上漲及客運量減少，使得五月份收入預算較預期少一百萬鎊。

英航公司表示，由於油價上漲及客運量減少，使得五月份收入預算較預期少一百萬鎊。英航公司表示，由於油價上漲及客運量減少，使得五月份收入預算較預期少一百萬鎊。

英航公司表示，由於油價上漲及客運量減少，使得五月份收入預算較預期少一百萬鎊。英航公司表示，由於油價上漲及客運量減少，使得五月份收入預算較預期少一百萬鎊。

英航公司表示，由於油價上漲及客運量減少，使得五月份收入預算較預期少一百萬鎊。英航公司表示，由於油價上漲及客運量減少，使得五月份收入預算較預期少一百萬鎊。

英航公司表示，由於油價上漲及客運量減少，使得五月份收入預算較預期少一百萬鎊。英航公司表示，由於油價上漲及客運量減少，使得五月份收入預算較預期少一百萬鎊。

英航公司表示，由於油價上漲及客運量減少，使得五月份收入預算較預期少一百萬鎊。英航公司表示，由於油價上漲及客運量減少，使得五月份收入預算較預期少一百萬鎊。

英航公司表示，由於油價上漲及客運量減少，使得五月份收入預算較預期少一百萬鎊。英航公司表示，由於油價上漲及客運量減少，使得五月份收入預算較預期少一百萬鎊。

英航公司表示，由於油價上漲及客運量減少，使得五月份收入預算較預期少一百萬鎊。英航公司表示，由於油價上漲及客運量減少，使得五月份收入預算較預期少一百萬鎊。

英航公司表示，由於油價上漲及客運量減少，使得五月份收入預算較預期少一百萬鎊。英航公司表示，由於油價上漲及客運量減少，使得五月份收入預算較預期少一百萬鎊。

英航公司表示，由於油價上漲及客運量減少，使得五月份收入預算較預期少一百萬鎊。英航公司表示，由於油價上漲及客運量減少，使得五月份收入預算較預期少一百萬鎊。



深深深深

YOU CAN'T TELL HIM

深深深深

蘭美恒寶金金華油國北新樂
宮宮星聲陵國樂地寶河聲聲

命娘子



命娘子

九廣車時刻表

由九龍至羅湖	英段	由羅湖至九龍
九龍開 6.30	到羅湖 7.10	羅湖開 6.04
16.02	17.06	14.25
15.34	16.38	14.41
16.41	17.45	15.48
17.29	18.31	16.29
17.29	18.31	16.29
18.32	19.36	17.32
18.32	19.36	17.32
19.40	20.44	18.40
19.40	20.44	18.40
20.14	21.18	19.14
20.14	21.18	19.14
21.14	22.18	20.14
21.14	22.18	20.14
22.25	23.29	21.25
22.25	23.29	21.25

九廣車時刻表 (續)

由九龍至羅湖	英段	由羅湖至九龍
14.55	15.57	13.50
15.57	16.59	14.52
16.59	18.01	15.54
18.01	19.03	16.56
19.03	20.05	17.58
20.05	21.07	18.59
21.07	22.09	19.59
22.09	23.11	20.59
23.11	24.13	21.59
24.13	25.15	22.59

九廣車時刻表 (續)

由九龍至羅湖	英段	由羅湖至九龍
14.55	15.57	13.50
15.57	16.59	14.52
16.59	18.01	15.54
18.01	19.03	16.56
19.03	20.05	17.58
20.05	21.07	18.59
21.07	22.09	19.59
22.09	23.11	20.59
23.11	24.13	21.59
24.13	25.15	22.59

九廣車時刻表 (續)

由九龍至羅湖	英段	由羅湖至九龍
14.55	15.57	13.50
15.57	16.59	14.52
16.59	18.01	15.54
18.01	19.03	16.56
19.03	20.05	17.58
20.05	21.07	18.59
21.07	22.09	19.59
22.09	23.11	20.59
23.11	24.13	21.59
24.13	25.15	22.59

九廣車時刻表 (續)

由九龍至羅湖	英段	由羅湖至九龍
14.55	15.57	13.50
15.57	16.59	14.52
16.59	18.01	15.54
18.01	19.03	16.56
19.03	20.05	17.58
20.05	21.07	18.59
21.07	22.09	19.59
22.09	23.11	20.59
23.11	24.13	21.59
24.13	25.15	22.59

九廣車時刻表 (續)

由九龍至羅湖	英段	由羅湖至九龍
14.55	15.57	13.50
15.57	16.59	14.52
16.59	18.01	15.54
18.01	19.03	16.56
19.03	20.05	17.58
20.05	21.07	18.59
21.07	22.09	19.59
22.09	23.11	20.59
23.11	24.13	21.59
24.13	25.15	22.59

離島小輪航期表

長洲線(直航及迴航)

往長洲	由長洲
上午八時正	上午九時正
上午十時正	上午十一時正
上午十二時正	下午一時正
下午二時正	下午三時正
下午四時正	下午五時正
下午六時正	下午七時正
下午八時正	下午九時正
下午十時正	下午十一時正
下午十二時正	下午一時正

離島小輪航期表 (續)

梅窩線(迴航經坪洲)

往梅窩	由梅窩
上午八時正	上午九時正
上午十時正	上午十一時正
上午十二時正	下午一時正
下午二時正	下午三時正
下午四時正	下午五時正
下午六時正	下午七時正
下午八時正	下午九時正
下午十時正	下午十一時正
下午十二時正	下午一時正

離島小輪航期表 (續)

大澳線

往大澳	由大澳
上午八時正	上午九時正
上午十時正	上午十一時正
上午十二時正	下午一時正
下午二時正	下午三時正
下午四時正	下午五時正
下午六時正	下午七時正
下午八時正	下午九時正
下午十時正	下午十一時正
下午十二時正	下午一時正

新國英英樂新

台民華京都都

合特場夜午週末

顏太先艷野家花

歡生大花與

歡生大花與

輪船停泊處

船名	公司	停泊處
YAMAHIRO MARU	YAMAHIRO	九龍
WILLEMSKERE	WILLEMSKERE	九龍
STR. GUMBERLAND	STR. GUMBERLAND	九龍
TAGAYTAY	TAGAYTAY	九龍
H.K. MAIL	H.K. MAIL	九龍
TESSENICE	TESSENICE	九龍
MERSEY LLOYD	MERSEY LLOYD	九龍
FERNANDO VARETTI	FERNANDO VARETTI	九龍
VIENNE	VIENNE	九龍
WYOMING	WYOMING	九龍
CHEJU	CHEJU	九龍
WAKAHARUSAN MARU	WAKAHARUSAN MARU	九龍
GINREI MARU	GINREI MARU	九龍
KOYO MARU	KOYO MARU	九龍
KIN HING	KIN HING	九龍
HAI KUO	HAI KUO	九龍
CARDIGANSHIRE	CARDIGANSHIRE	九龍
DNUN MARU	DNUN MARU	九龍
CLARA MAERSE	CLARA MAERSE	九龍
PRES. FILLMORE	PRES. FILLMORE	九龍
BENARTY	BENARTY	九龍
FOO HSING	FOO HSING	九龍

日富士TV園

日本富士電視公司

富士電視園

狂滿

龍華城

五場

張清

江健

馬安居

柳驥

易青

江明

晚明

半點一十

午場夜

銀幕從

未見過

的刺

激

宮慶

今天五

場請早

鳳轉龍偷

德絲

烏蘇拉

安

舞歌

國劇

宮樂

中華之歌

人間得幾回

無真姓名住址者不登
破壞他人名譽者不登
一紙兩面寫字者不登

投考中大入學試及申請入學之資格

詢查港大入學試各問題請直接去函

[illegible]

「也許是執行顧問的差錯吧！」

志實的耳聞報導
我在六月六日晚上看「逃亡」，散場的時候，在冷冷水。也許我對戲劇的熱誠不及聶奔兒，到幾位愛好活劇的青年朋友，我問他們觀感如何，我的動機是善意的。

做顧問無捧場義務

讀李援華先生大作後說幾句話

拜讀李坡堯先生大作「談青年朋友的演出」，發覺是於過去從事「左翼」運動時所寫的。這是一篇介紹，並非演說稿。這是一篇介紹，並非演說稿。這是一篇介紹，並非演說稿。

中進步，從錯誤中改正，演劇的藝術水
是現。好難免的。要從幼稚，未夠消化，影響氣味未
台詞太冗長，演員很多合詞

友要「認真從事」和「嚴厲檢討自己」，是這步的最好方針，也是對目前國運的良言。但筆者還是與胡雪生及其子胡仲英、胡仲英之子胡風仙談及，胡風仙說更不配合。

是不該調和，尤其則否

外一輩觀察。

外一輩觀察。

霸無商捲片

土重來

五 (一) 巡

劇
我的改編與電影演
但是我覺得有些

「巡按使」的機會，幕與第五幕的鑒鏡場面，於唱腔過場，而新鮮熱鬧多矣！這有一極形繁化的好處呢。張帝、青山演三角，當以張帝演男好，

却不免有些毛病的。譬如，過亂、過快、過急、過難的處理手法，也令人有點失望的！

一、今日恐怖及山重水复

太平
公餘
場映
巨影
片納
張
吸
血
殭
屍

本港幾種郵票何時停止通用的問題

獨排先生大鑒：本人隨報二角，煩郵政當局爲本人解答下列各項：(一)一九六七年本港發行的半年郵票現在還可用否？(二)黃活武

如故在後園背景的一塊塋談論別人是非的
巡按也在這裏大演
一場，後繼的人躲
在後園背景的一塊
塋談論別人是非的
巡按也在這裏大演
一場

1. 做顧問所寫文章是兩回事。我以為做戲劇

王立民給他的過份
寬闊的長袍限制他變成
了一堆破人」的樣子，
最後一幕的「大袍
裏較為合身。

大甲」，雖有一落千丈，西裝樹膠皮鞋都有點不輝煌亮……綢緞仍使人眼花撩亂。其中有老故事，有一創作一節，有拼合的，有改變的，却都用一以貫之的「現代化」處理，決不

出類
烙印般的印象

今天
緊張
公勝
司美

申不黑不金

地獄變一邪如廣告所稱屬於
奇情片的片子，而是一部真
鑒片。影片主題，就是在終
最後五場
巨片偵探
神探黑金

中國書畫年表

(一九五六年七月二日)

一行日前抵滬本港，昨（一）日晨中華總商會、廣東朱朝欽陪同前往，屬下各工廠參

氏對本港各大工廠之設備及生產狀況，

3. 我個性喜愛西洋戲劇，近兩個月來大會堂設有多個西洋名劇上演，使我感到異常興奮，

差的一夜店」，果戈里的「巡按使」，在薩斯
 大雷雨」，羅曼羅蘭的「愛與死的搏鬥」，高
 索摩手寫幾幾篇短文，讀了摩斯哈特羅夫斯基的

得幾日。例如匪幫他們的一拉幫片一攤子，就設在尖沙咀小輪碼頭與皇后碼頭之間的海邊，以薩多利亞

港爲齊景，張帝、青山他倆在一搭一檔地唱和拉，漣漣小輪就在「一片」的後面穿梭來往，而齊景就是

今日特別獻映

王的主，官長便面足矣。官印
王約主，手授足一銜印
都氣概傲然；一言一動，無
刻不顯身分。凌雲閣出一個
丑丑丑
賀斯保荷滋
施垂巨次山亞

<p>七大王牌煙漢 空前絕後攜手</p> <p>查理士 布朗臣 史提夫 麥昆連 納茲保 賀斯高 賓拔偉 羅拔華 漢利華 拉伊華</p>  <p>任何一位主角 均是大片頭牌 陣容成絕 響譽最高</p> <p>且看！ 誰敢稱霸王 誰敢稱霸王</p>	<p>京聲 九元五角 七角五分 別座四角 正座二角半</p> <p>狂滿第二週映明場五</p> <h1>七使蕩寇詩</h1> <p>聯美公司 七彩開幕 鎮山之寶</p>  <p>老威 宜少</p>	<p>太平 今日即開映 場餘公即 映映餘日</p> <h1>吸血殭屍</h1> <p>化斯班 演李吐利</p>  <p>仇龍 記虎 里李 天雲 奇</p>	<p>金星 今天 五場 最後巨片</p> <h1>神探黑金剛</h1> <p>波尼 馬田 主</p>  <p>怪客 烽火 主</p>	<p>百樂戲院 今日特別獻映</p> <p>賀斯保荷滋 施維亞歌仙娜</p>  <p>ZAT MAN RETURNS 賭城擒賊</p> <p>風流少年 飛來能舞 脫衣跳舞 心！升機中驚推 下！刻刻中驚推 酒！泳池中驚推 險！！層層中驚推 妙！極！！層層中驚推</p>
--	---	--	--	---

香港電台

商業一占

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

今樂府

香港電台
商業一台

[illegible]

九、金玉满堂
十時、今日新快
十一時、今日新快
十二時、今日新快
十三時、今日新快
十四時、今日新快
十五時、今日新快
十六時、今日新快
十七時、今日新快
十八時、今日新快
十九時、今日新快
二十時、今日新快
二十一時、今日新快
二十二時、今日新快
二十三時、今日新快
二十四時、今日新快
二十五時、今日新快
二十六時、今日新快
二十七時、今日新快
二十八時、今日新快
二十九時、今日新快
三十時、今日新快

出

期〇八七第

臣周濂溪、黃頌康。

的幾位人士：左起：司徒憲、彭耀

起三週

為高黃華

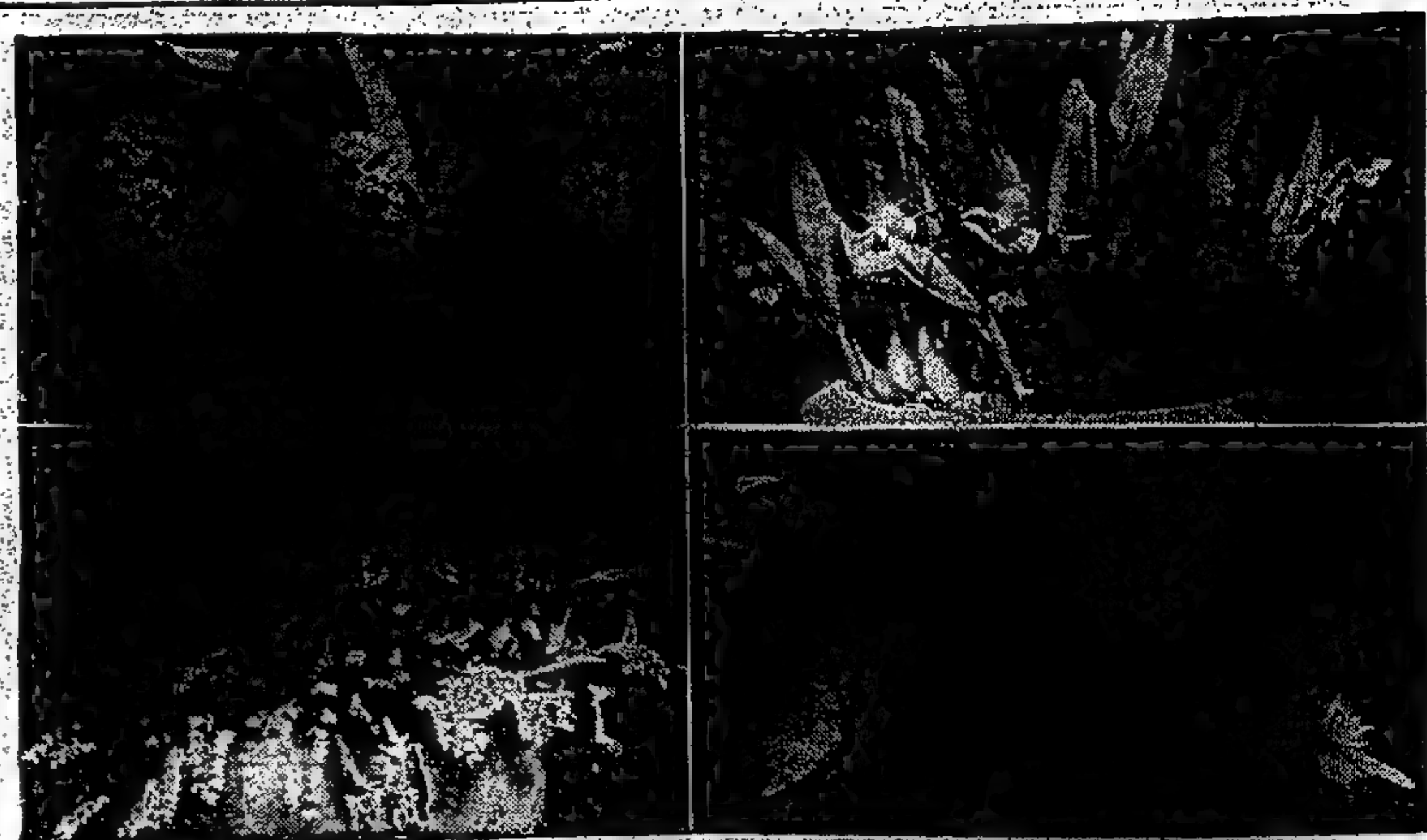
港中文今逢星期日
一至五每日上午十一時
推出的「本土博的故
事」，是張亞麗雲歡迎

所熟悉。現由黃君担任米高渾角色，當然會使該節目更露出色。該節目下星期三（七日）

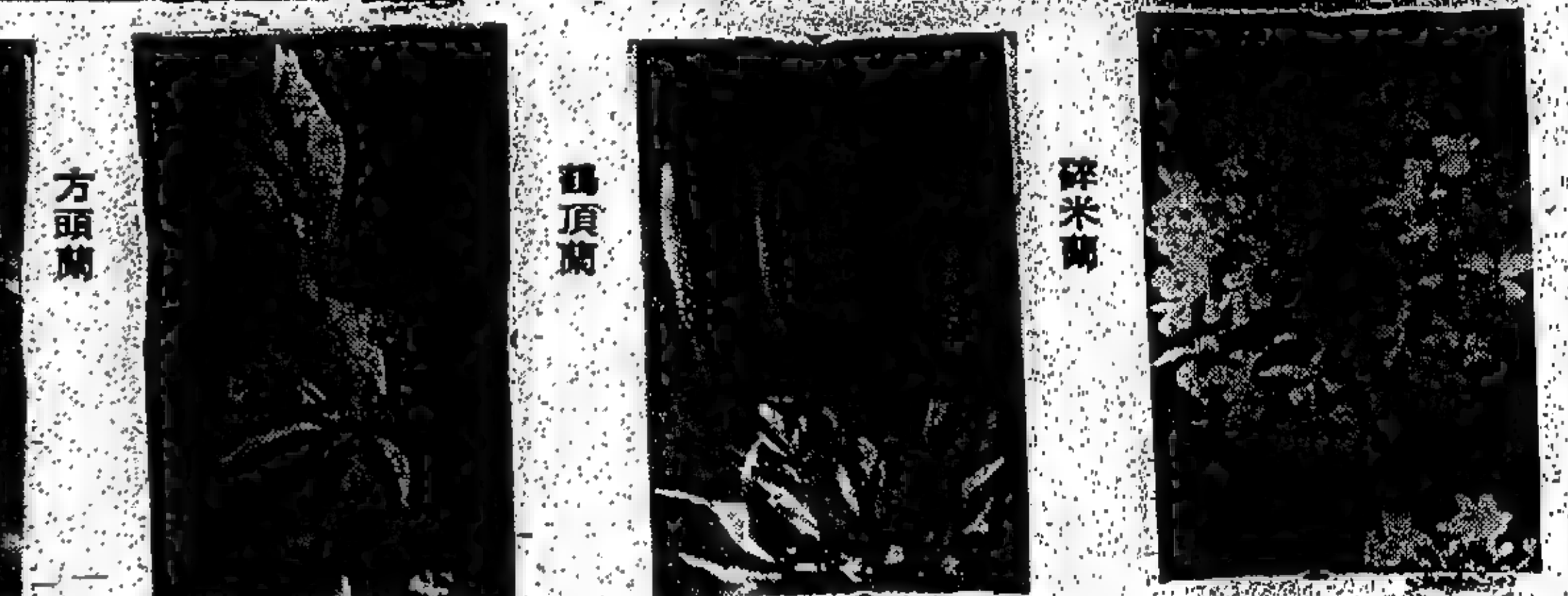
英國一本著名蘭花刊
本港的野生蘭花……



斑葉蘭（拖鞋蘭）



香港蝴蝶蘭



蘆葉蘭



倒頭

[illegible]

信鴿的體內時鐘

[illegible]

主編 第四十四期

[illegible]

素要養營的物植

● 公 馮 ●

其成，固然是跟隨科學的有機合成。近年來科學界間接地發現了某些植物體內含有類固醇的衍生物，這些植物含有類固醇的衍生物，大部份係由主莖至莖葉，其後由葉緣而運送到葉的各個部份，而葉的各個部份，又自動地來吸收這些類的衍生物，以致不時利用。

現在生物化學家在地面上和實驗室中，如能利用上述的發現，把土壤中吸收了一些元素，會引致植物的生長欠佳和抵抗力低，直接影響作物的產量收成，更有的會令植株枯死死亡，有如人類營養不良一般。

舉例來說，以鐵為例，金州縣名的加里曼丹州有一個時常鬧荒區，原來是過量缺乏元素鐵，又差不多沒有吸收土壤內的鐵質所致，因此是由於元素鐵的供應不足所致。

人類解決這種問題，採用補給法，他利用鐵葉種植植物若干年，然後將該土收穫一年，不償任何




絕 狂 滿 天 今

肉感香 艷奇情 最大名片 最誘人的 肉慾的 人最驚 故事

五場 請早 加開十 二點半 預售三 天座票

莫拉 維亞 文藝 當代大 名家小說 搬上銀幕

東方 凱聲



肉慾狂潮

The Rage Within

安琪拉 麥當奴

美艷女星

基夫林斯 阿夫林斯

佳話明星 比沙高 羅拔多 姬安露 娜

情慾描繪 社會放色

肉慾香艷 最大名片

女計謀中 誘人

觀不足觀成 項宜儆影人

幕銀闊彩七藝特

• 演合力頂 • ! 恨可得毒! 愛可得驚

And Soon The Darkness

場五明今

巨傳紗公歐
片類時錄司荷

貝史安烏
加丹德蘇
·利絲拉

演主星巨大兩

場五天今依然威



越映越旺

紐約

大世界



色魔

七特
彩藝

讚特讚大·評影威權

樂破△低斷離△導警非△開變本△
服印帝△發感驚明非△常中失度片雨
一不海速此也△戰作何成文△驚寒
至！概合，暗接，之觀！令人四
！絕作合，選情示、巧編作。希心對
作：治魄。

魂驚幕幕

智多星！

七彩開幕

偷龍轉鳳

近期最貴
座西片！
譽倫觀衆
盡好評！

宮皇

品出廠造織生大

三線牌線衫

註冊商標



衫線

東城
西樂門
聯邦

南國公
司發行
· 七彩潤澤 ·
驚奇情
肉感兇
巨片
有得你睇
有得你想
有得你讚

辣手
嬌娃

狂滿今天請早
發售日期
定座

脫派影后：
愛雲
芬芝

細辣手情狂後
驚人大胆傑作

一代狂王之神偷案俠
威廉貝加
演合

五條大胆女
胡帝胡天
六名橫眉漢
爾虞我詐
七宗兇殺案
疑雲疑雨

驚險大
胆。不
宜兒童

5. Dolls for an Hysterical Moon

明末
國風

都京

第十一
時半

午夜場

介紹官輪國語片
(綵緹)
主演甄珍

本院觀眾要求
由七月份起
每逢星期六
加開午夜場
幸留意焉。

中共當局反應平淡，表示今後一段時間中共仍由金山庄自行搬運，而非計劃性去銷，在港貨價與供量亦無大變之勢。撤銷綠源證後，遊客稱善，港廠與農民優勢消失。

[illegible]

係普通必需之手續

既簡便，花費也少。處理上不會發生真正困難。

粵省辦赴之米。

高橋外匯及米商將米運南。

政府供米之米。

至目前為止，粵省每年。

出口米約計至十萬噸。

出口米約計至十萬噸。

上星期，在公議。

米價，政府有大量的米。

足供數個月之用，以促。

仍不致過渴口之米。

當實不致過度應用。

金米土說，在收。

米。

粵省辦赴之米。

一港九各中外銀行。

天復發，銀行之發。

收據，銀行之發。

行發入銀行行。

而擬交換外幣。

多。

各貨公司。

大發行，於休業。

亦營業，生。

將。

各輪船公司。

今三

詳有已，貨銷應年半下商口入
季三。來運續陸才月下，署部細
倉，速趨轉流物貨，增力活商工
。緩和轉將位

[illegible]

本造春茶隨到隨清

[illegible]

登發無對。吸有金五小品用船漁
無前目，口進行放獲可證保行銀具貨
。進增易貿助

[illegible]

一九六七年中，蘇聯的建築面積，達二億二千九百六十萬平方公尺，比一九六七年中，增加了百分之十二點二。蘇聯的建築面積，在一九六七年中，比一九六七年中，增加了百分之十二點二。蘇聯的建築面積，在一九六七年中，比一九六七年中，增加了百分之十二點二。

位主官交與近鄰
項一、(一九〇〇年以
來，美國、直隸省
港的故主官見對
手。他提出一九
一一年英荷領地
交易會與荷蘭地
增長。
可舉也說：
港，美英輸入
漁貨，比較輕入
事實上，我們經營
冬大粉麵
青仙粉市
油粉市
廠市
家市
吸好
冬大粉麵
青仙粉市
油粉市
廠市
家市
吸好
冬大粉麵
青仙粉市
油粉市
廠市
家市
吸好

有做開，成價
微素，本鋪有
國大陸五公斤
酸粉，每公
六十元，法國
庄軟脂酸粉

[illegible]

好

[illegible]

個別

最近本土公司在上下班時加派司機等則已行走中環，這資本也憑藉內迅速會「賣出」，投資家

多年設備投資巨大，基本已足需要，今後收益多開支

增息開股大有可能，是遠景美好的穩健投資對象。

[illegible]

香港電車公司七○半度的純利爲七百一十一萬元，比較上年度減的暢好，除因投資者看輕，利息之負擔變作盈五之間，主

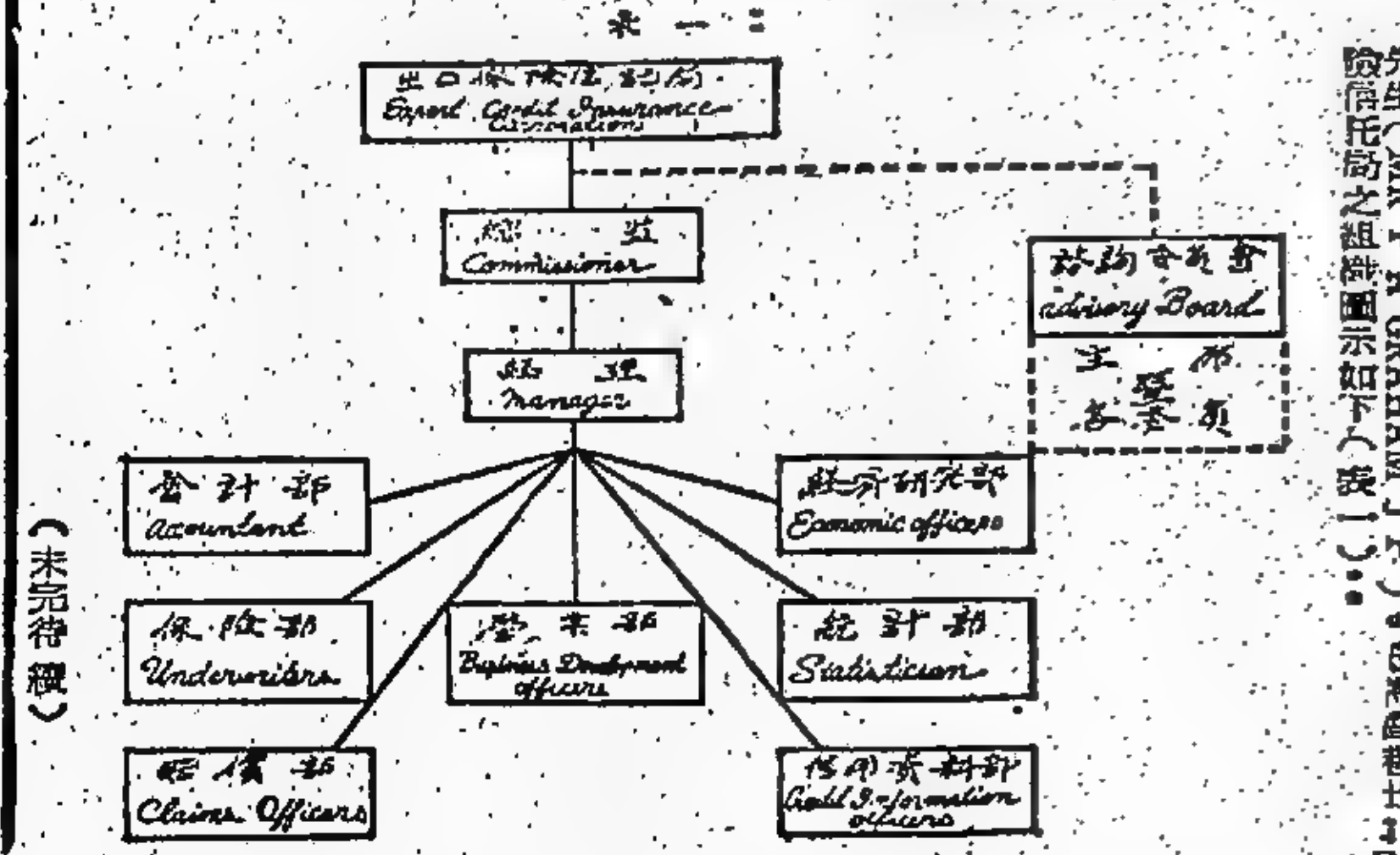
[illegible]

幾年來
六、七月份竣工
大南雄委

電話增長至四萬餘。
百分之五至一百九十九。
八十分之一。
七十分之一。
一九一十四。
二。

[illegible]

的放縱不當，英國出口廠商
欲極感憂慮，當時有數家倫
敦對出口信用的投保。第一次
紛獨立，自行辦理對外貿易
出口保險制度一事從事詳細的考查研究。費氏
四六年十一月提出其考查研究報告，對香港實
信用保險的計劃和方法，提供了詳細的建議。經
立法議會（THE LEGISLATIVE COUNCIL）到香港來考查研究

[illegible]

[illegible]

